Recycling and Art　生活回收物的創與藝



環保啟藝

目錄



生活回收物的創與藝 環保啟藝



Contents

縣長序



2019年5月，我參加花蓮原住民文化館的一場藝術家聯展。本縣原住民工藝家了嘎・里外為我解說他的新作「你你你的傑作」系列，他原本是木雕工藝，這次媒材則是海洋廢棄物，來自他所居住的秀姑巒溪出海口。

了嘎將漂流木做成一艘船，張著帆卻明顯哪裡都去不了。整支船體被尼龍漁網纏繞，彩色橡膠拖鞋破碎的，像乾掉的水母巴在風帆；桅桿遭塑膠瓶蓋寄生，密密嵌入。

榛蔚深深被這件作品震懾，它宣告在環境面前，沒有人是局外人。了嘎痛心地說，他對海廢創作終極期待是，再也不需要用海廢創作。

垃圾源頭減量、落實資源回收，一直是花蓮縣重要的環境政策，在全國相關評比，本縣環保局持續獲得優等以上佳績。造物主賦予花蓮豐厚的自然條件，我們更要珍惜，使之永續。

榛蔚記得，小時候會把米酒瓶蓋敲平，用棉線做成童玩，棉線一拉一放，瓶蓋旋轉會發出聲音；或用不要的布縫成沙包，甚至路邊的車前草就能做毽子踢。不需要花很多錢，童年歡笑至今記憶猶新。

回收物再創作，也是一種源頭減量，惜物愛物的守護環境行動，更是常民就能做到的循環經濟。我們很榮幸邀請到旅美從事藝術工作的黃靜枝老師，特別為花蓮縣環保局統籌設計這本書裡的手作品。看似不起眼的回收物，透過巧思和巧手，就能變身成另外的實用好物。例如：紙蛋盒改做為玫瑰花，用來裝飾鏡框，著實令人驚豔。

榛蔚肯定花蓮縣環保局的用心，將資源回收融合美學概念，日後或能作為環境教育的教材之一。我相信，透過大家不同層面為土地的努力，必能擁有美好的回饋，也期許您在手作過程，獲得無限的啟發和療癒。

徐榛蔚

The County Magistrate

In May 2019, I participated in an artistic exhibition at the the Hualien County Indigenous Museum. The county's aboriginal craftsman Lekal Diway explained to me about his new series called "Your, Your, Your Masterpiece." He was originally a woodcarving craftsman, and the materials he used this time were marine waste from the estuary of the Xiuguluan River, which is where he currently resides.

Lekal made a boat out of driftwood with its sail opened, but it evidently could not go anywhere. The hull was tangled in nylon fishing nets, and the still colorful but shattered rubber slippers looked like dried jellyfish clinging onto the sail; the mast was covered in densely embedded plastic bottle caps.

Chen-Wei was deeply impressed by this piece. It seems to declare to us that no one should be an outsider when dealing with the environment issues. Lekal painfully said that his ultimate goal of his using marine waste is that he hopes he will never have to use it again.

Reducing waste sources and implementing recycling have always been important environmental policies in Hualien County. In national evaluations, the county's Environmental Protection Bureau has consistently achieved excellent results. Hualien is blessed with great natural conditions, and we must cherish them and make them sustainable.

Chen-Wei remembered that I used to flatten a rice wine bottle cap, and make it into a toy by stringing it with cotton threads. When pulling and releasing the cotton threads, the bottle cap would rotate and make humming sounds. I would also take unused cloth to sew into beanbags, and turn plantain leaves to a kickable shuttlecock. Not much money was spent to create these lasting childhood memories.

Using recycled materials to create is one way of reducing the sources of waste and protecting the environment, and at the same time showing how we cherish them. It certainly is a circular economy that everyone can contribute towards. We are honored to invite Ms. Huang Jing Zhi, a retired artist from the United States, to help put together this handbook for the Hualien County Environmental Protection Bureau. These seemingly inconspicuous recycled items can be transformed into practical items or amenities to our daily living. For example, egg trays can be cut and painted as paper roses, which can be employed to decorate an old mirror and turn it instantly into a new beauty.

Chen-Wei recognized the Hualien County Environmental Protection Bureau's efforts to integrate the concepts of recycling with aesthetics, and hopes this can be used as part of the teaching materials for environmental education in the future. I believe that through our hard work we will be rewarded with abundant results. I also hope that you will find much inspiration and healing while crafting these creations with your hands.

Chen-Wei Hsu

創意總監 黃靜枝



黃靜枝老師曾任職於美國紐約大都會博物館，擔任資深經理，負責美國國內與館內藝術複製品展示門市的設計、監造、維修、及其預算編制等。退休回臺後，在花蓮多所大學擔任藝術講師，教授利用複合媒材來創作與基本素描技巧。

與靜枝老師相談，柔和典雅的談吐讓人如沐春風，並且不吝與人分享美學教育和藝術工作的經驗。

她長年在美國生活，觀察到美國藝術家善用生活二手物，使其具有多元功能。她教學時，鼓勵學生從身邊的花草、石頭、木塊等作為創作材料。她認為，尋找和構思媒材的過程，會促使你去觀察物品，運用想像力和創意，並動手重新定義「物」。因此，環保藝術是觀念藝術，旨在傳達創作者的思維，不能以世俗的利益、美醜、好壞來衡量。

畢卡索和布拉克為利用生活物品創作的先河，逐漸為現代藝術所採納。靜枝老師說，上世紀德國藝術家 Kurt Schwitters，他的作品常以車票、戲票、手寫廢紙展現另一番趣味。甚至有個玩笑說，你拜訪他家忘了帶走的手套、帽子，隔天可能就出現在他的新作。任何隨手可得的物品重新賦予生命，就是環保藝術，也是藝術即生活，生活即藝術的境界。

她認為，廢棄物創作賦予物品新的生命，而這個生命比它原來的功用更具價值，在於它的藝術性。人們能在過程中獲得靈性的安寧，得到安慰、啟發和薰陶。

本書的創作統籌和發想過程，靜枝老師花了不少心力在寶特瓶、塑膠製品，反映出她對海洋塑化的憂心和關切。垃圾危害不僅無國界，還會延續幾十個世代。

在她身上，我們看到藝術家對世界的感受力和行動力，誰說藝術家不食人間煙火？靜枝老師期待，大家實踐垃圾減量，也透過創作尋得身心安頓的力量。

Art Director Huang, Jing-Zhi

Ms. Huang, Jing-Zhi worked as a senior manager in the art merchandising department of the Metropolitan Museum of Art in New York, USA, where she was responsible for the store planning, maintenance, repair, and budgeting of the satellite stores and the museum shops. After returning to Taiwan, she teaches as a part-time instructor at various universities in Hualien. She specializes in mixed media art.

When interviewing Ms. Huang, it was refreshing to listen to her talk about her experiences of working in the museum and her teaching in art.

She observed how American artists make good use of everyday items for creating art while she was living in the United States, therefore, when she teaches, she encourages students to employ used items and materials they come into contact with daily, such as dried flowers, pebbles, wood etc., to make art. She believes the process of finding materials and turning them into something different from their original functions prompts people to take a closer look at an object and begin to ponder the relationship between human and nature As humans, we should exercise our imaginations and creativity to actively use discarded things for making art. By doing so, we have redefined "things", because when incorporating them into art we give them a new life and a new value. Recycled art is not only environmental-friendly, it is also a venue for us to express our concerns about the environment. It should not be judged according to the conventional definition of beauty and ugliness, good or bad.

Pablo Picasso and Georges Braque were the pioneers of using non-art items, and this creative method was eventually adopted by modern artists. In the last century, the German artist Kurt Schwitters' collages were quite interesting as they were composed of train or theater tickets, cards, and scrap paper. It was said that he often used things such as gloves left at his house from his visiting friends the night before to make new creations the following day. Giving found objects a new life is deemed environmental-friendly art: that is the essence of art being life, and life being art.

She believes in giving new life to waste by using it to forge art creations, giving them greater value through artistic properties. People can gain spiritual peace, comfort, inspiration, and edification through the creation process.

During the book's planning and brainstorming processes, Ms. Huang put in a lot of effort on PET bottles and plastic products, which reflects her concerns and care for the plasticization of the ocean. Plastic waste is a global issue that will impact many generations.

Through her, we can see an artist's sensibility and actions towards the world. Who said that artists do not care about the world they live in? Ms. Huang Jingzhi wishes that everyone will reduce plastic waste, and use artistic creations to gain mental and physical serenity.

關於「啟藝」

這是一切的開端。

這件作品，任何人都會做，也都能做得很有風格。

因為它的媒材來自每個人的「廢」生活。

曼波魚帶著塑膠瓶蓋，拖著塑膠袋，以及各種不該是牠的東西，

在海洋游泳。

垃圾無罪，人的不當行為使其背負惡名。

在購買之前，想一想是否真的需要；

在丟棄之前，想一想還能有其他用途。

簡約生活，即是藝術的極致。



About Green Art

This is the beginning of everything.

Everyone knows how to create this piece and everyone can make it very stylish.

That's because its materials come from everyone's discarded waste.

Molas carry plastic bottle caps, drag plastic bags and swim in the ocean with things that shouldn't belong to them.

Garbage is not to blame, but the human misconduct should be responsible for these crimes.

Think about whether or not you really need this item before purchasing it.

Think about the other uses this item may have before throwing it away as garbage.

A simple life is the ultimate form of art.



「寶特」是「PET」的音譯。

PET 為其原料「聚對苯二甲酸乙二酯」(Polyethylene terephthalate)的簡稱。

寶特瓶已深入現代人生活，但其無法自然分解，處理寶特瓶垃圾即成為重要環保課題。由於寶特瓶可以回收再製與再利用，因此許多國家皆針對寶特瓶設有回收機制。

輕盈、透明是寶特瓶手作時可善加利用的特色，增加生活上的創作樂趣，同時享受創作後的成就感。

裁剪、打洞、上色、吊掛都能簡單操作。

A 寶特瓶 PET

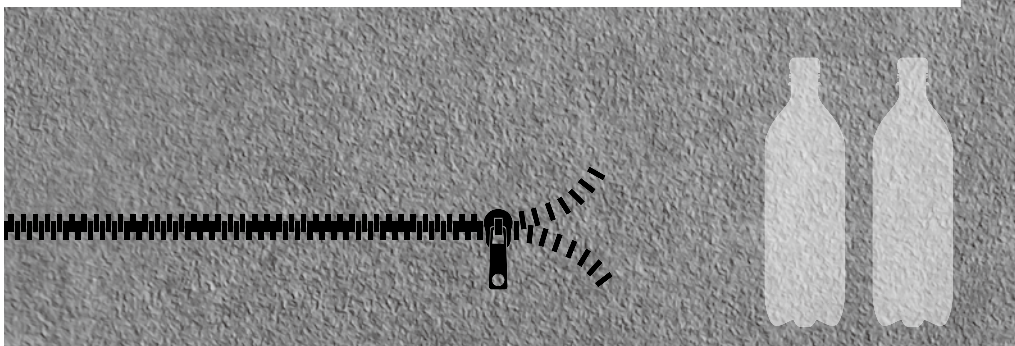
"Bao Te" is a transliteration of "PET".

PET is an abbreviation for "Polyethylene terephthalate".

Baote (PET) bottles have become regular fixtures in everyday life in the modern era, but these bottles cannot be naturally decomposed. Therefore, the waste-processing of PET bottles has become an important environmental issue. As PET bottles can be recycled and reused, many countries have implemented recycling mechanisms for PET bottles.

The light and transparent features of the PET bottles are characteristics that can be employed to add crafting creativity to everyday life, and allow crafters to obtain a sense of accomplishment in their creations.

拉鏈撲滿 Zippered Piggy Bank









材料及工具

寶特瓶、拉鏈、熱熔膠、美工刀、緞帶

作法

① 裁切二個同樣大的寶特瓶，取底部。
② 將拉鏈用熱熔膠黏在二個寶特瓶連接處。
③ 利用彩色尼龍繩做成毛球，或緞帶裝飾。

難度 ★★☆☆☆

※ 小叮嚀

拉鏈可用舊衣物拆下的。孩童使用熱熔膠需有大人在旁。
園藝用剪刀也很容易裁剪寶特瓶。

Materials and tools

PET bottle, zipper, hot glue, utility knife, ribbons

Creation Method

① Cut two equally large PET bottles in half, and save the two bottom parts of the bottles.
② Use hot glue to glue the zipper to connect the two bottom parts.
③ Decorate the Piggy Bank with colored nylon strings or ribbons.

Difficulty ★★☆☆☆

※Tips

The zipper can be taken from old clothes. An adult should be close by to supervise the children when they use a hot glue gun. Gardening scissors are also good to cut PET bottles.

拉鏈撲滿
Zippered Piggy Bank



拉開寶特瓶的拉鏈，
你放進零錢、迴紋針，
或晨間散步無意間
撿拾的無患子。

收進
生活裡細細瑣瑣的小物，
也存進日子的風景。

拉鏈為塑膠瓶添上趣味感。
交錯的金屬齒列，
像極咧開了嘴傻笑，
開闔之間賦予儲存收納另一番想望。

Pull the bottle's zipper down,
and put in coins or paper clips,
or tree seeds that you inadvertently come across during your morning walks.

You can collect the small things in your life, and also zip in the everyday scenes.

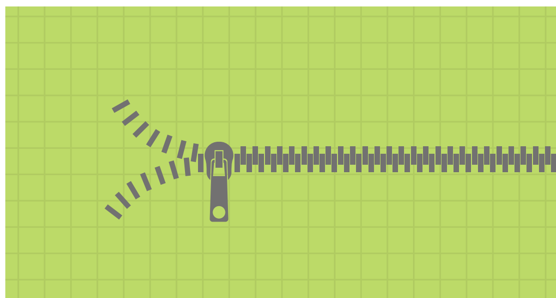
同場加映

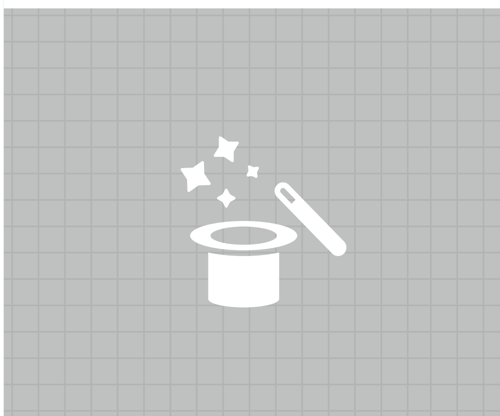
現今寶特瓶造型多元，
加以裁切組合、著色，
變身黃金豬、
錢鼠等造型擺飾，
或橫切細口做成撲滿。

You can do more

Today's PET bottles come in all shapes and sizes,
They can be cut and combined or colored,
Transformed into golden pigs, mice, and others,
Or simply slit a small opening for a piggy bank.









禮物盒 Instant Gift Box







材料及工具
五個小寶特瓶、光碟片、保麗龍膠、美工刀、緞帶、彩色棉紙或包裝紙

作法
① 裁切五個小寶特瓶，高度約 10 公分，取下半部。
② 取其中一個裁下的寶特瓶上半部倒轉，將瓶蓋一端黏在光碟中央圓形部分。
③ 其餘寶特瓶依著倒轉寶特瓶環狀形黏著於光碟。
④ 寶特瓶中放入巧克力、糖果或小餅乾。
⑤ 外側用二張彩色棉紙、皺紋紙，或包裝紙包起來，紮上緞帶。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools
5 PET bottles (600ml), CDs, PVAC glue, utility knife, ribbons, colored tissue or wrapping paper

Creation Method
① Measure and cut five PET bottles (600ml) at 10 cm height from the base, and save all five bottom parts and one top.
② Turn the top part upside down, and glue it to the center of the CD.
③ Glue the rest of the five bottoms to the CD around the center top.
④ Fill the instant gift box with chocolate, candy, or cookies.
⑤ Wrap it with colored paper, crepe paper, or wrapping paper, and top it with a ribbon.

Difficulty ★★☆☆☆

手作禮物在這個時代顯得稀少而特殊。

如果你還記得，
鄉間農家自家分送田園的蔬果，
同學分享媽媽做的小餅乾、小蛋糕，
在味覺溢滿的滋味和暖心。

你會想起，禮物的真諦。

這個以光碟片黏著數個寶特瓶的組合，
適合放入小點心，
就像早期過年時，
每家客廳桌上紅漆圓形糖果盒，
掀開盒蓋各有驚喜。

吃完點心，
你可以繼續運用想像力，
讓它成為案頭筆筒、花器，
或下一個禮物盒……

同場加映

收到朋友的禮物盒後，
綁上緞帶或貼上亮亮小飾品，
就是年節放在桌上的糖果盒，
適合瓜子、開心果等堅果類零嘴。
亦是日常收納筆的好主意。

禮物盒 Instant Gift Box











Handmade gifts are rare in times like these.
But they really represent the true meaning of giving.

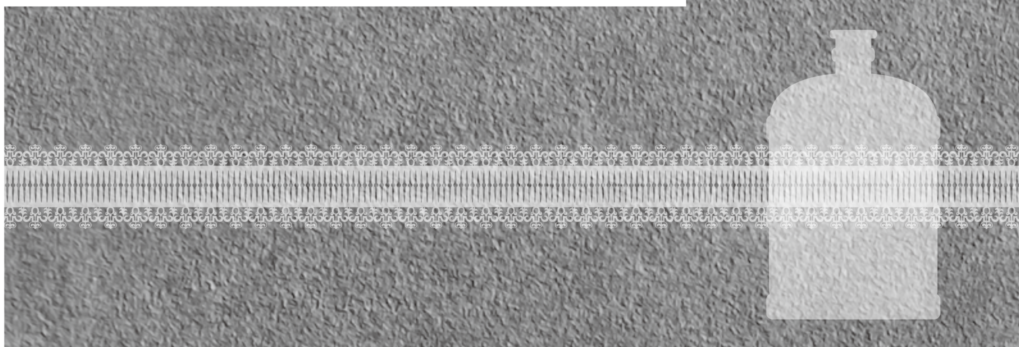
This combination of PET bottles and CD is so perfect for storing snacks.

After finishing the snacks,
you can turn it to a pen holder, a flower vase,
or the next gift box...

You can do more

After receiving a gift box from a friend, a ribbon or bright little accessories can be added to it.
Place it on a table for storing candy during the Chinese New Year.
It's just right for keeping melon seeds, pistachios, and other sweets.

甜點架 Dessert Rack









材料及工具

一個6公升桶裝水寶特瓶、保麗龍膠、美工刀、蕾絲緞帶

作法

① 在一個6公升桶裝水寶特瓶上方約15公分處裁切。
② 取瓶蓋之上半部，將蕾絲緞帶沿邊緣黏上，也可用不織布、串珠、貼紙等材料裝飾。
③ 寶特瓶底部取10公分高。
④ 依一定距離剪出4公分大的三角形。
⑤ 將三角形的部分往下摺平，有如花朵綻放的淺盤。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

1 PET bottle (6 liter), PVAC glue, utility knife, laces, and ribbons

Creation Method

① Cut off the top part of the 6 liter Pet bottle at a distance of 15cm from the cap down to the bottle. Take the top part as the lid for the dessert rack.
② Glue laces and ribbons along the edges of the lid or use felt, beads, stickers and colored tape instead.
③ Cut the remaining bottom part of the bottle at 10cm height from the base as the tray.
④ Draw triangles at equal space of 4cm on the rim of the tray and shape the triangles as flower petals .
⑤ Flatten out the protruding flower petals downwards, so the tray takes the shape of a flower.

Difficulty ★☆☆☆☆

甜點架 Dessert Rack



在家下午茶，
簡單器皿也能妝點得很優雅。

與孩子一起動手做點心架，
選擇他們喜愛的圖案、花邊裝飾透明罩，
將此作為放學後墊肚子的
點心寶盒，
就是共創親子驚喜的
魔法水晶球。

同場加映

這款甜點架也是收納利器。
上方蓋用來做食物蓋
相當實用，
若倒過來將瓶蓋與光碟片
或木頭黏合固定，
作為花器或養魚、水草，
不失為居家樂趣。

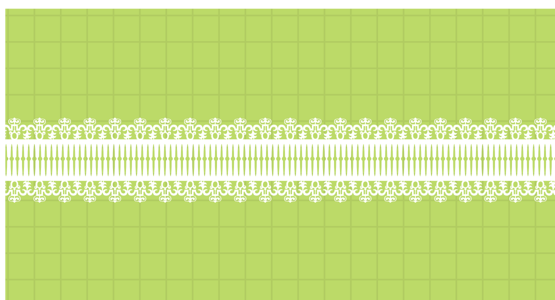
When having afternoon tea at home, simple utensils can also be decorated to look very elegant.

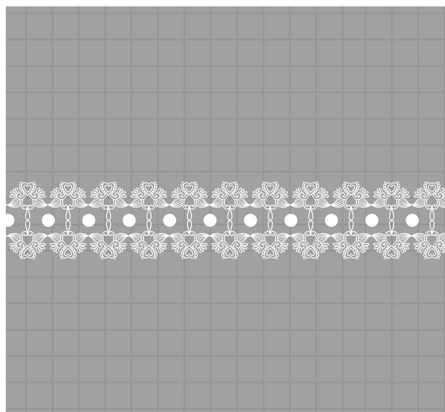
Make a snack rack with your children. Choose their favorite patterns and lacings to decorate the transparent cover.
Use this as an after-school snack box, and the surprise-filled magic crystal ball that you and your children created together.

You can do more

This dessert rack can also serve as a storage device.
The upper lid can be very useful as a food cover. If you turn it upside down and attach a CD or a piece of wood to it, it can be used as a flower vase or fish tank with plants.





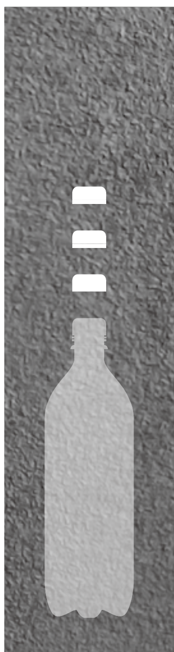




保鮮罐 Instant Food Container









材料及工具

寶特瓶、美工刀

作法

① 裁切寶特瓶上半部。
② 塑膠袋口穿過瓶口，打開袋口後，旋上瓶蓋。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

PET bottle, utility knife

Creation Method

① Cut the top half of the bottle off, and save the top part.
② Pass a plastic bag through the neck of the top part, open the bag and screw on the bottle cap.

Difficulty ★☆☆☆☆

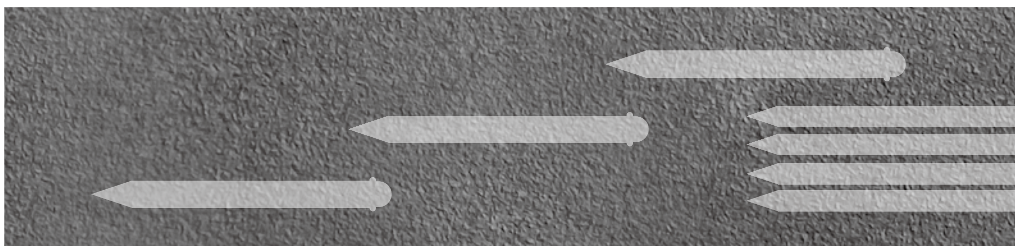
連小朋友都能製作的保鮮罐，打開、密封，輕鬆方便。

This is a food container that even a child can make (with adult supervision). It is easy to make and convenient to open and close.

筆筒 Mini Pen Holder







材料及工具
寶特瓶、保麗龍膠、美工刀、木板、水彩筆、壓克力顏料

作法
① 將寶特瓶裁切為二。
② 取廢棄的木板或木頭上色。
③ 將寶特瓶黏著於木板。
④ 擺上迷你盆栽增添綠意。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools
PET bottle, PVAC glue, utility knife, 30 cm wood board, watercolor brush, acrylic paint

Creation Method
① Cut the PET bottle into two equal parts.
② Color the 30cm wood board.
③ Glue the two bottle parts separately to the colored wood board.
④ Place two mini pots of plants to add some green to it.

Difficulty ★☆☆☆☆

當書寫不再是日常，
打手機螢幕比握筆容易，
筆筒卻意外的未從桌上消失。

這應是寶特瓶最常被再利用的功能，
收攏生活裡細長之物，
筆、筷、吸管等。

以一方木質板材，
佐以綠意、卵石、淺碟浮水，
營造一片思緒停泊之境。

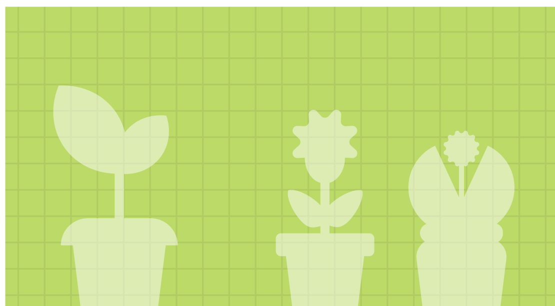
同場加映

花蓮海邊有不少漂流木，
找一塊和你有緣的加以雕鑿，
讓寶特瓶嵌入或放穩；
或週末散步可撿拾到的小樹枝，
修齊長短後，
用麻線編成一艘小竹筏，
製作具有意境的筆筒方舟。

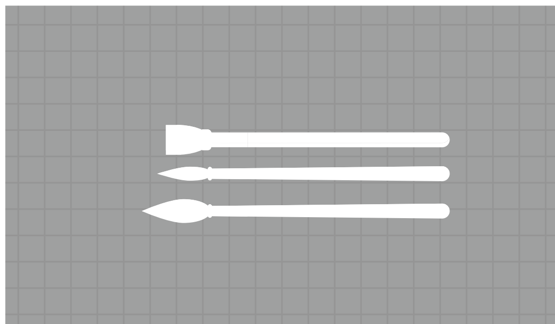
筆筒 Mini Pen Holder











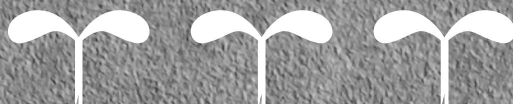
Though using mobile phones and typing on computer keyboards is easier than holding a pen, Pen holders unexpectedly remain on our tables.

A piece of wood, with green plants, pebbles, and a shallow dish of water, enhance your contemplative mind at table.

You can do more

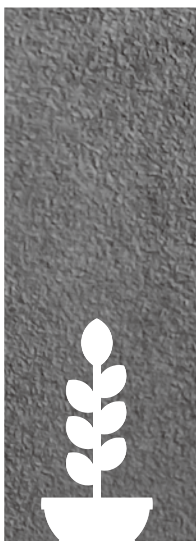
There is a lot of driftwood on the shores of Hualien. Find a piece of wood that calls to you on your way to work, attach a PET bottle to it; or pick up some twigs during your weekend hikes. After trimming them to the same length and tie them together with twines, like the shape of a small raft, it will make a humble but useful pen holder.

植栽花器 Hanging Planter











材料及工具

一個小寶特瓶 (600ml)、美工刀、香、提袋繩、你喜歡的觀葉或多肉植物。

作法

① 在寶特瓶側邊畫出 12 公分 x 4 公分裁切的範圍。
② 裁下長條形。
③ 拜拜的香點燃後，在寶特瓶上下兩端各戳二個洞。
④ 穿入提袋繩，填入泥土和植物，即是壁掛式盆栽。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

One PET bottle (600ml), utility knife, incense sticks, bag strings, your favorite foliage or succulents.

Creation Method

① Roughly draw a rectangle of 12cm x 4 cm on the side of the bottle.
② Cut along the drawing lines.
③ Ignite one incense stick and use it to poke two holes on both sides of the rectangular opening.
④ After putting the strings through the holes for hanging, fill in the bottle with soil and plants to complete the planter.

Difficulty ★★☆☆☆

植栽花器
Hanging Planter



大自然能療癒人心。
水泥叢林裡，還好有盆栽，
讓我們將自然帶進室內。

橫向寶特瓶適合吊掛，
在陽台、庭院組構綠化植生牆。
盛接陽光，浸沐朝露雨水，
為冰冷僵化的牆面，
留下呼吸和綻放的脈動。

同場加映

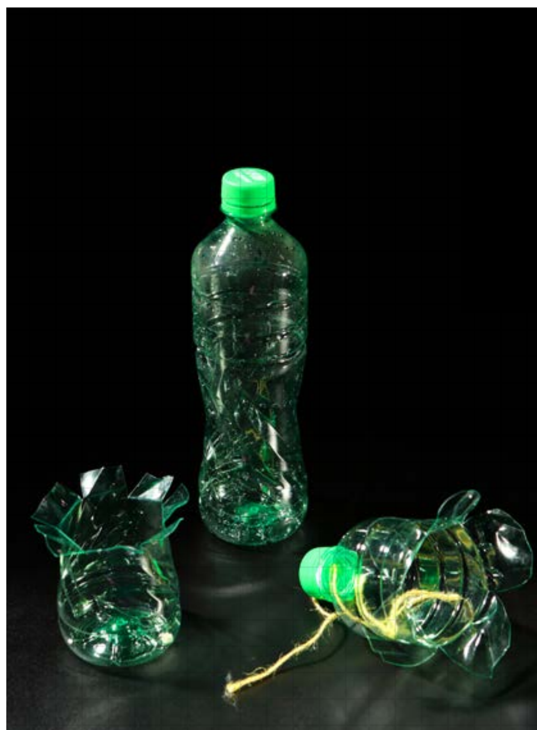
將寶特瓶裁剪成兩部分，
將開口倒放入下半部裡，
瓶蓋打一小孔，
放上棉繩垂至下半部底，
再加入土和花草植物。
若要外出旅遊數天，
只需將下半部注滿水，
透過棉繩吸水功能，
就能維持植物根部濕潤。

Nature can provide healing to the mind and heart. There are still plenty of potted plants in the urban jungle. Let's bring in nature into our rooms.

Horizontal bottles are best suited for hanging on balconies and yards to create vegetation walls easily. Surrounded by sunlight, morning dew, and rainfall, the green and cool walls retain the rhythm of life.

You can do more

Cut a PET bottle (600ml) into two halves. Turn the top part upside down and rest it on the lower half. Drill a small hole in the bottle cap. Pull a cotton rope through the small hole down to the lower half. Fill the lower half with soil and plants. If you want to travel for a few days, just fill the top half with water, and the plants can absorb water through the cotton rope, to keep their roots moisturized.





門簾 Door Curtain





材料及工具

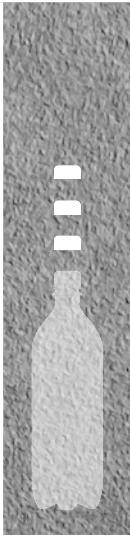
寶特瓶、美工刀、鎚子與釘子（打洞用）、鐵絲或金屬環、小鈴鐺、伸縮桿

作法

① 裁切寶特瓶底部約2-3公分高，視門窗高度及寬度來決定需要多少寶特瓶底，一般的門需7至8串，一串約需8-10個。
② 切下來的寶特瓶底部兩側各鑽一個孔。
③ 用鐵絲或金屬環逐一穿過寶特瓶片的上下孔洞，環環相扣。重複六至七次。
④ 取一伸縮桿，量好等距，分別以大金屬環固定於上方。
⑤ 將做好的寶特瓶串分別掛在伸縮桿的金屬環。
⑥ 每串最後一個寶特瓶裝上鈴鐺，門簾即完成。

難度 ★★★★☆







Materials and tools

PET bottle, utility knife, hammer and nails (for opening holes), wire or metal rings, bells, retractable rod

Creation Method

① Measure and cut the bottom off from the Pet bottle at about 2cm height from the base and repeat the step to 56 to 80 bottles. Depending on the heights of the door or window, it may require 7 to 8 strings and about 8 to10 bottle bottoms per string.

② Drill two holes on all of the cut bottoms: one on the top and one at the opposite side.

③ Use wire or metal rings to connect the bottoms through the two holes into a string until it reaches the desired length. Repeat it for seven more strings.

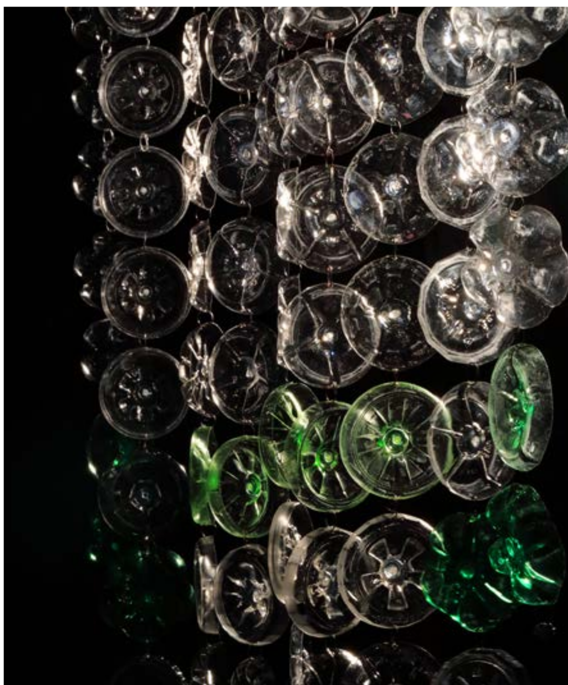
④ Fix large metal rings equally on the retractable rod allowing space for each string.

⑤ Hang the eight strings on the retractable rod by attaching them to the large metal rings.

⑥ Tie a bell at the last bottle-bottom of each string to complete the curtain.

Difficulty ★★★★☆

門簾 Door Curtain





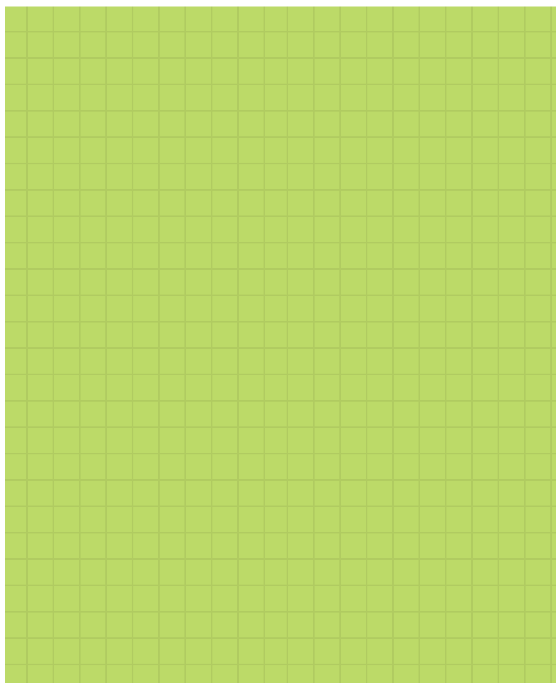
這需要不少寶特瓶材料及工具和手工步驟，
考驗創作者的耐心。

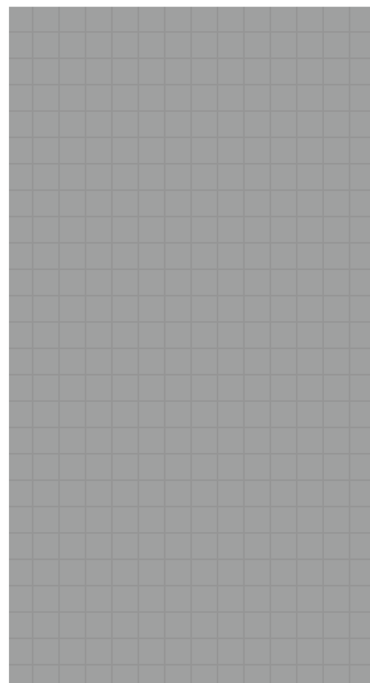
善用寶特瓶輕盈和 bling bling 的視覺特質，
一掛上門簾，空間的明亮感瞬時提高。
微風輕拂，
亮片般的門簾隨之擺動，
發出細細瑣瑣的聲響。
夏季時，更為視覺帶來一絲絲涼意。

同場加映

彩繪寶特瓶片，
或以彩色細繩、細緞帶替代串連的金屬環，
創作符合空間風格且多彩多姿的門簾。







This requires a lot of PET bottles and time. And will test the patience of the crafter.

Take advantage of the lightness of the PET bottles and its flashy visual qualities. Once the curtain is up, the area will instantly become brighter. As a cool breeze blows in, the curtain shines and sways with the breeze. Play a symphony of plastics and metal clicking sounds.

You can do more

Paint the PET bottles.

Use thin ribbons, you can also create multicolored curtains with your taste.

風鈴 Glittering Wind Chimes





材料及工具

2公升寶特瓶一個、八個600ml寶特瓶、美工刀、鑽子(打洞用，也能用拜拜的香)、鐵絲或金屬環、細編繩、鈴鐺

作法

① 從2公升寶特瓶底部約15公分高裁切，作為主掛軸。

② 將底部翻轉朝上，於裁切處均分為八等分，往上裁切5公分長，邊緣修剪為圓弧。

③ 圓弧一上一下交錯開，間隔一等分在朝下等分的圓弧下方處打孔。

④ 依個人創意裁切出約10公分的長條橢圓狀，與兩端打上下二孔，上孔穿細編繩，再穿過主掛軸中心處成為掛繩。下孔掛綁鈴鐺。

⑤ 取八個小寶特瓶底部，如【門簾】做法。穿兩個底部為一串，共穿四串。

⑥ 將步驟5已串好的的四串門簾，一一掛於步驟3，即為完成品。

難度 ★★★★☆







Materials and tools

1 Large PET bottle (2 liter), 8 small PET bottles (600ml), utility knife, a drill (for drilling holes, can also use incense sticks), wire or metal rings, braided rope, bells

Creation Method

① Cut the bottom off the large PET bottle (2 liter) at about 15cm height from the base as the main hanging part. Save the top part for Step 4.

② Turn the bottom half upside down and divide the rim into 8 equal segments by cutting a 5cm line upwards, then, trim each segment into a semi-circular arc.

③ Drill a hole on every other arc for hanging.

④ Take the remaining part of the 2 liter bottle and cut out a strip of 10cm, and drill two holes on it. Use a string to thread through the top hole to connect to the main hanging part (from Step 2), and tie a bell to the bottom hole.

⑤ Cut the bottoms off of 8 PET bottles, using the same steps from [Door Curtain] to make 4 strings (two bottle-bottoms per string).

⑥ Take the four strings from Step 5 and hang each to the main hanging part from Step 3.

Difficulty ★★★★☆

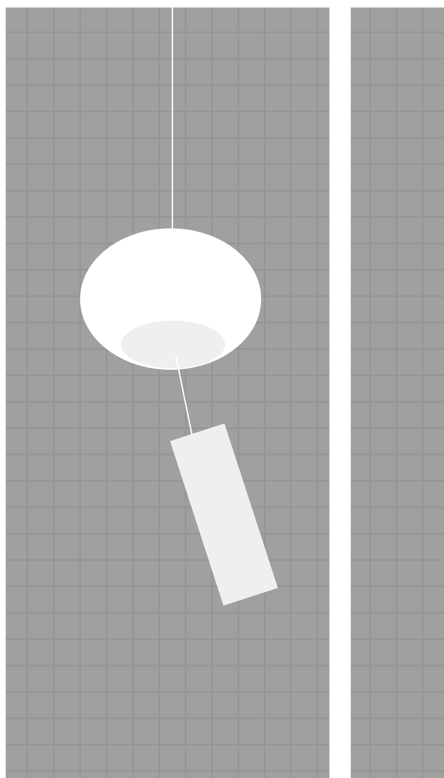
風鈴 Glittering Wind Chimes



風簷展書讀，
縱是偷得福生半日閒，
自有一番福至心靈的恬適。

垂掛簷廊的風鈴搖曳，
似與風低語、與鳥鳴對談，
勾動人心無限懷想。
也像在空中泅游的透明水母，
與光共舞。





The bells hung on the eaves sway and ring with the breeze, as if they are conversing with the wind and birds.

When our imagination comes to life, they also look like transparent jellyfish swimming in air and dancing in light.

以高分子量的合成樹脂為主要成分，加入添加物加工成型的塑性材料，現多半為石化工業產物。

在回收分類時，我們可看到三角形回收標誌有1至7的編號，1是寶特瓶，其餘各種塑膠製品則有不同耐熱、軟硬等屬性。

減塑生活是世界公民共同守護地球的行動守則。減少購買和使用，確實回收或丟棄，防止塑膠微粒遺禍環境。或利用其特性，改造成生活中的小確幸，給予再生價值。

B

塑膠類 Plastic

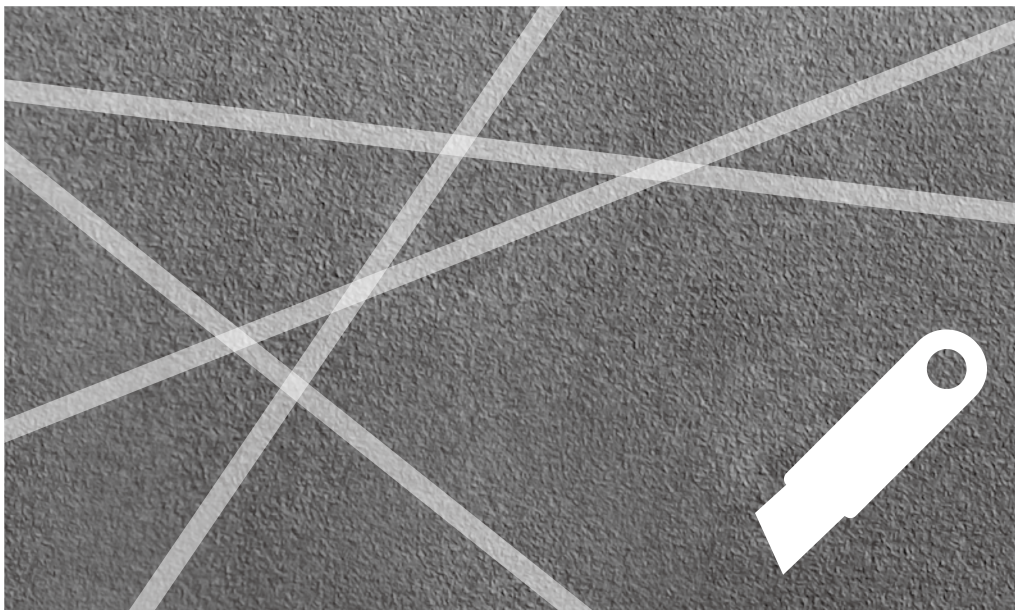
The primary component of plastic is high-molecular-weight synthetic resin, and additives are mixed with the resin for processing to create the plastic material, which is mostly a product of the petrochemical industry.

When classifying for recycling, the triangular recycling icon is numbered from 1 to 7: 1 represents PET bottles, and the other numbers represent various plastic products that have different heat resistance, softness, and hardness properties.

Reducing plastic in our lives is a required act that citizens of the world must perform to protect planet Earth. People should reduce their purchases and usage of plastic products, carry out proper recycling or discarding, and prevent plastic particles from harming the environment.

置物架 Portable Shelf





材料及工具

5公升醬油桶、彩色膠帶、美工刀、奇異筆

作法

① 依置物需求在瓶身畫出裁切線。為防止隔板太軟，間隔不要太近。

② 依線裁切。

③ 在切割處貼上彩色膠帶，防止邊緣割傷手。

難度 ★☆☆☆☆

> ※ **小叮嚀**
> 美工刀用打火機稍微加熱，比較容易切割。須注意刀片加熱後的溫度和割傷。

Materials and tools

5 liter soy sauce jug, colored tape, utility knife, marker

Creation Method

① Draw cutting lines on the 5 liter soy sauce jug according to the storage requirements. The spacing needs to be wide enough to prevent the division plates from being too soft.

② Cut according to the drawing lines.

③ Apply colored tape to the cut edges to prevent cuts to fingers.

Difficulty ★☆☆☆☆

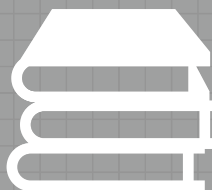
> ※**Tips** The utility knife should be heated slightly by a lighter to make cutting easier. Pay attention to the temperature of the blade after it has been heated and avoid cutting yourself.

正在看的雜誌、書籍，
隨手擺放常忘了放哪，
或者讓居家顯得零亂。
塑膠醬油桶切出書擋功能，
免除隨手扔的困擾，
收納室內拖也很實用。

置物架 Portable Shelf







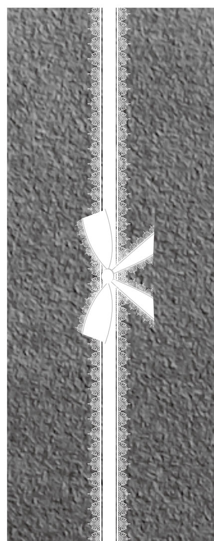
When reading magazines or books,
I often forget where to I put them
Or they make my home look messy.
Plastic soy sauce jugs can be turned into a mini shelf.
This prevents me from throwing the books and magazines everywhere, and they are also very practical for storing indoor slippers.

衛生紙盒 Tissue Box









材料及工具

1.8公升牛奶罐、美工刀、奇異筆、蕾絲花邊或亮片、保麗龍膠

作法

① 沿牛奶罐把手附近至瓶身側邊畫出切割線，只要比市售衛生紙的尺寸小即可。

② 依線裁切。

③ 在衛生紙抽取的方形切割口，黏上花邊布條裝飾，瓶身也能彩繪或黏貼亮片。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

1.8 liter milk jug, utility knife, marker, laces or sequins, PVAC glue

Creation Method

① Draw cutting lines of a rectangle near the handle and the side of the milk jug. The rectangular shape should be slightly smaller than the size of the tissue boxes sold in the market.

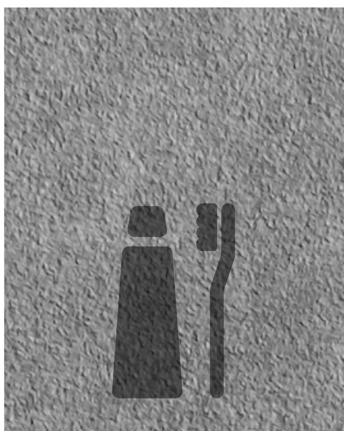
② Cut according to the drawing lines.

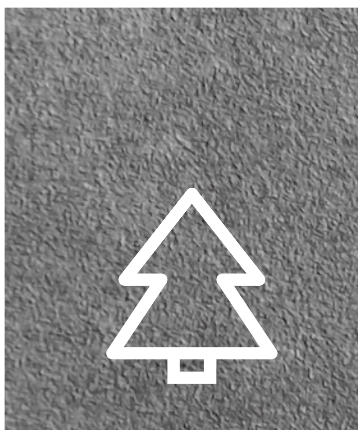
③ Decorate the instant tissue box (made from the milk jug) with laces. It can be painted, or glued sequins to it as well.

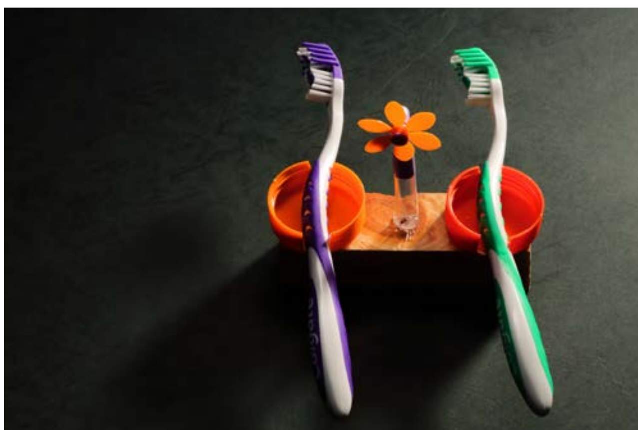
Difficulty ★☆☆☆☆

牙刷架 Toothbrush Holder











材料及工具

6公升寶特瓶瓶蓋2個、美工刀、10公分 X 5公分木板、保麗龍膠

作法

① 沿塑膠瓶蓋上的中線切割能卡進牙刷柄的寬度。
② 塑膠瓶蓋黏於木板上。
③ 木板平放於洗臉台，或固定在浴室牆面方便取用。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

2 caps of 6 liter plastic bottle, utility knife, wood 10cm X 5cm, PVAC glue

Creation Method

① Mark a center line on the rim of each of the caps and cut off a notch wide enough to fit the handle of a toothbrush along the center line.
② Glue the two plastic caps to the wood board.
③ Place the cap-on-wood-board on the washstand or hang it on the bathroom wall for easy access.

Difficulty ★☆☆☆☆

手機架 Handy Mobile Phone Holder





材料及工具

塑膠瓶、美工刀、方形塑膠瓶或鋁箔紙盒、緞帶、保麗龍膠、烘焙紙、熨斗

作法

① 在塑膠瓶兩側用筆各描出「匕」的圖樣。

② 沿線切割出「匕」容器。用緞帶在上方黏出二只耳朵，就成為坐著的小熊。

③ 方形塑膠瓶或紙容器裁剪，較小熊容器稍微高。

④ 吸管置於兩張烘焙紙間用熨斗燙平，貼在方形容器外側，或以花布將容器包起來。

⑤ 將小熊容器和方形容器黏在一起。

難度 ★★☆☆☆

※ 小叮嚀

手機可立可橫放。裝飾材料及工具可用舊布料。



Materials and tools

Plastic bottles, utility knife, square-shaped plastic bottles or aluminum foil packages, ribbons, PVAC glue, baking paper, iron presser

Creation Method

① Use a maker to draw a " ヒ " on both sides of the plastic bottle at the same height.

② Cut on the " ヒ " according to the drawing lines, and glue two ribbons on the top of the bear container as ears to make it look like a sitting bear.

③ Tim the square plastic bottle (or paper container) to slightly higher than the small bear container as the backing for it.

④ Place the straws in between two sheets of baking papers and press with an iron at medium heat till flat; Glue the straw sheet on three sides of the square container and trim to the right height (or wrap it with printed cloth).

⑤ Glue the bear container to the side without straws of the square container.

Difficulty ★★☆☆☆

※Notes

Mobile phones can be placed horizontally or vertically on the mobile holder. The holder can be decorated with any leftover fabric.

手機架 Handy Mobile Phone Holder



智慧手機不離身的現代人，
吃飯、睡覺也要手機在側
才安心，彷彿是張平安符。

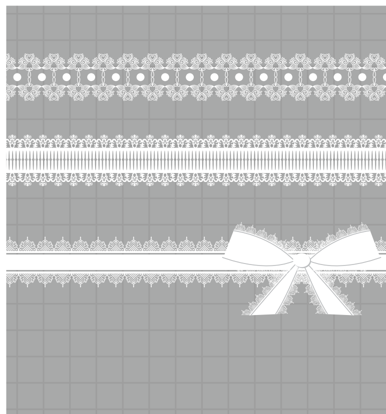
手機座的發想，
來自總忘了放在哪，
東翻西找時聽到「 啪！」
跌落地板的心碎。

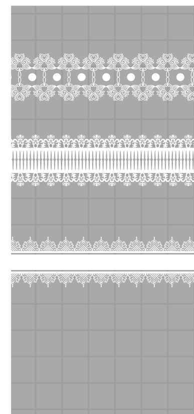
也來自下班後，
手機也有「OFF」的地方。
人休息時，
手機就交給小熊保管吧。

People of the modern era have their smart phones on them at all times,
And only feel safe with their phones on them while they eat or sleep.
The phones are their good luck charms.

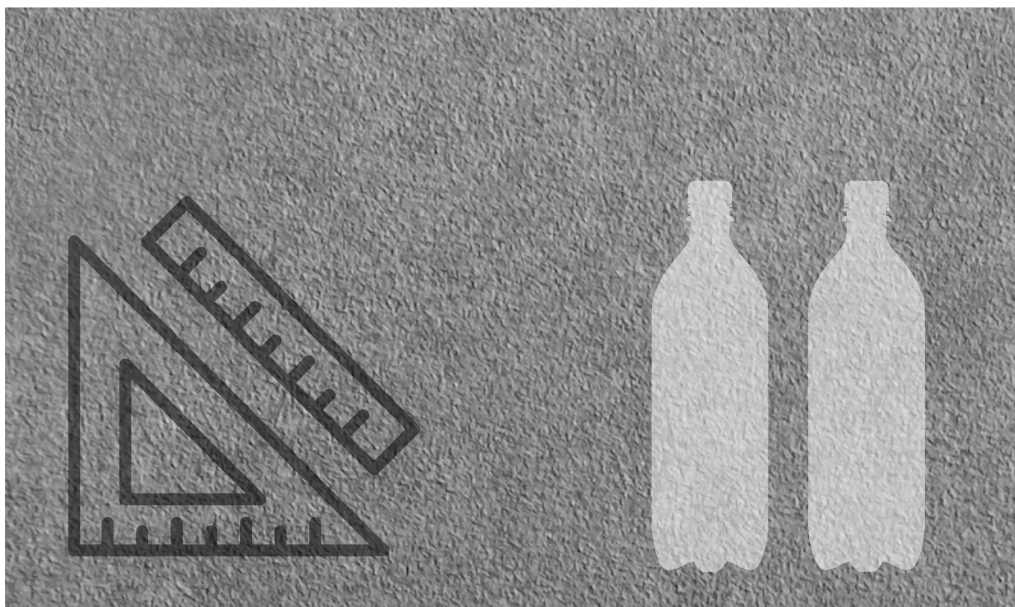
The idea of a mobile phone holder,
Originated from always forgetting where I place my phone,
And when I turn the house over and hear a "Flop," my heart sinks as I know the phone has dropped on the floor.
The idea also originated from getting a break from my phone,
And having an “OFF" location for my mobile phone as well.
The little bear can take care of the phone while I rest.







吹笛人 Instant Pan Flute





材料及工具

大塑膠吸管、美工刀、尺、寶特瓶、保麗龍膠

作法

① 依音階圖示裁切下大吸管長度。
② 裁切寶特瓶三分之一當基座。
③ 依序將吸管黏在寶特瓶內側。

難度 ★☆☆☆☆

※ 小叮嚀
應該沒有人會想，把用過的吸管再拿來當樂器吹。這項示範教學的概念，主要是提供吸管再使用的方法，不鼓勵購買新的吸管，若想體驗實作，建議慢慢收集自己用過的吸管。

Materials and tools

Large plastic straws, utility knife, ruler, one PET bottle, PVAC glue

Creation Method

① Cut the straws according to the lengths indicated on the diagram of musical notes.
② Cut off a third of the PET bottle and use it as a base.
③ Glue each straw to the inside of the PET bottle base.

Difficulty ★☆☆☆☆

※Note
These instructions are suggestive. It is mainly to provide a simple way for reusing straws. It is not meant to encourage you to buy more.
If you want to experience making this creation, It is recommended to slowly collect used straws.

吹笛人 Instant Pan Flute



你玩過將葉子捲起來吹出聲音嗎？人類自古以來，
已會利用空氣震動原理，
將管狀物做成吹奏樂器。

手作老師非常細心，
標示出 C 大調每個音階的長度，
多練幾次，
你也是技巧高明的吹笛人。

Since ancient times,
Humans have used the principle of air-induced vibrations, to make tubular items into wind instruments.

The crafts teacher is very careful, marking out the lengths for every note in C major.
Hope after a few times of practicing, you will become a skilled piper.

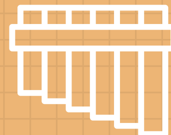
同場加映

同樣的原理，
玻璃杯裝水，
就是美妙水晶音樂，
還能多人組成小樂團！

You can do more

You can use the same principles,
Playing with several glasses of water to create beautiful and clear notes.
You can also form an ensemble with other musicians!





筆筒 Handy Pen Holder





材料及工具

塑膠吸管、美工刀、光碟片、鋁箔包、保麗龍膠

作法

①裁下鋁箔包上端。
②吸管裁剪與鋁箔包齊高，並黏於短邊。
③將吸管黏著於光碟片，沿光碟邊修齊。
④將光碟片黏在鋁箔包長邊。
⑤可利用舊布料或回收包裝紙，亦可用黏貼式圖案壁櫥紙來裝飾外觀。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

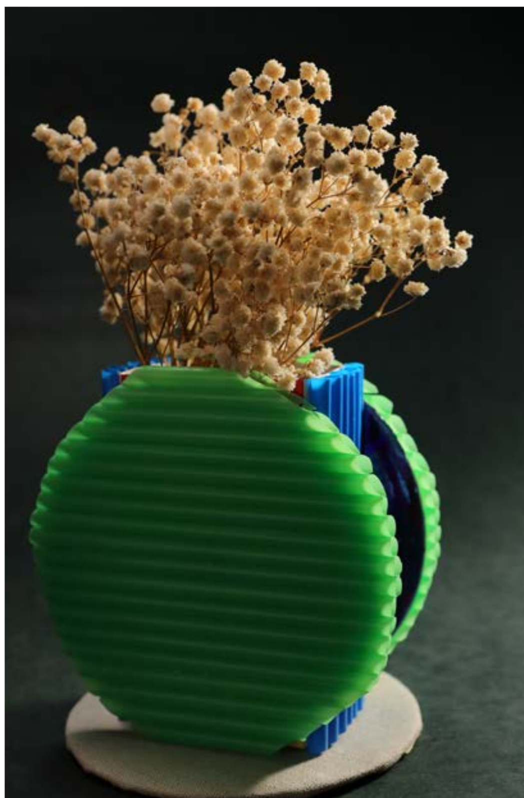
Plastic straws, utility knife, CDs, aluminum foil packages, PVAC glue

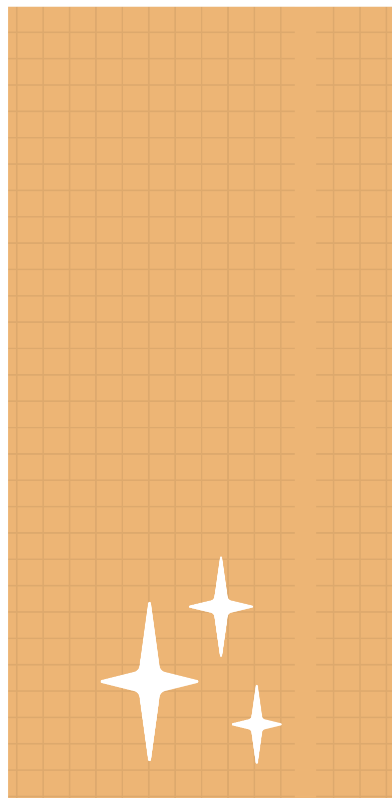
Creation Methods

① Cut off the upper portion of the aluminum foil package.
② Glue the straws, one by one, to the short side of the aluminum foil package and trim.
③ Glue the straws to the two CDs on one side and trim.
④ Glue the CDs with straws to the front and back sides of the aluminum foil package.
⑤ You can also use old fabric, recycled wrapping paper, and wallpaper to replace straws.

Difficulty ★★☆☆☆

筆筒 Handy Pen Holder



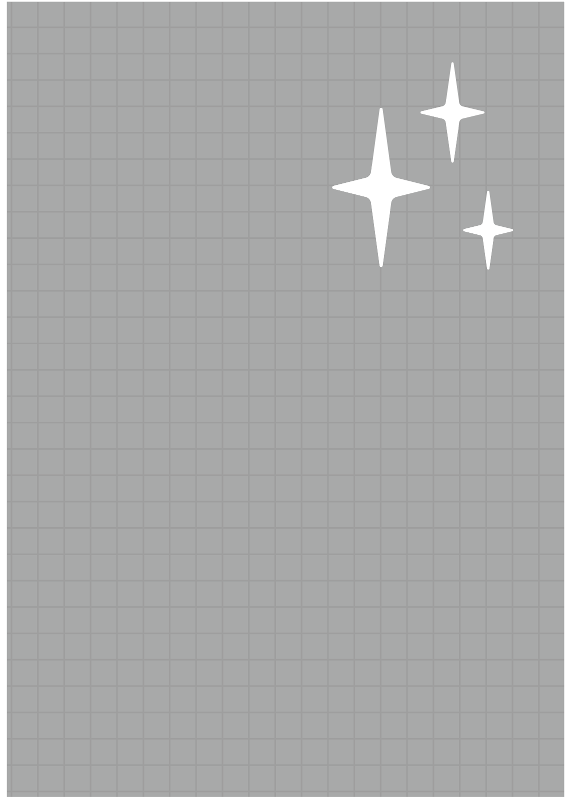


吸管排列橫紋，
加上顏色多樣，
視覺立體效果奇佳。
也可不使用吸管，
利用舊衣布料、二手包裝紙、
植物種子等裝飾外觀，
同樣是具有特色的文具收納。

同場加映
亦可插鮮花或放置生活小物，增添生活情趣。

※ **小叮嚀** 為了避免海洋塑化，自2019年7月1日起，餐飲、便利商店已不主動提供塑膠吸管。因塑膠吸管屬於垃圾，不在資源回收項目，本書以下相關的吸管手作，是以推廣吸管回收再利用的可能，不建議為了勞作而購買，製造更多垃圾。





You can also use everyday items such as old clothes, second-hand wrapping paper, and plant seeds to furnish your pen holder, It will make your pen holder as unique as it can be.

※Note

Since July 1st, 2019, restaurants and convenient stores have stopped offering plastic straws. Since they're treated as regular garbage and can't be recycled. All the hand crafts related to straws in this book, they were designed to promote recycling or reusing straws. It is not recommended to buy straws for handcrafts illustrated here. It will generate even more plastic waste.

亮彩書籤 Bookmarks







材料及工具

吸管、中國繩結、串珠、熨斗、烘焙紙、剪刀

作法

① 將十支吸管剪1公分長。
② 將剪好的吸管放在烘焙紙上，蓋上烘焙紙再用熨斗燙平。
③ 燙好後剪成喜愛的形狀，於上方處打一小孔。
④ 用中國繩結串珠，或做成流蘇，並穿過步驟3預留的小孔，即為書籤。

難度 ★★★☆☆

> ※ **小叮嚀**
> 塑膠吸管遇熱會軟化黏合，留意熨斗高溫，及塑膠遇熱的氣體，最好能戴上口罩。

Materials and tools

Straws, nylon thread for Chinese knot, beads, iron, baking paper, scissors

Creation Method

① Cut ten straws to 1cm height.
② Place the 1cm straws on the baking paper, organize them so that they are larger than the desired shape, cover it with another baking paper, and press with iron till flat.
③ Wait till the straws cool down, cut them into desired shapes and make a small hole on each for hanging.
④ Use the nylon thread for Chinese knots, and beads to make tassels, and pass them through the small hole made in Step 3 to complete.

Difficulty ★★★☆☆

> ※**Note** The plastic straws usually become soft and adhesive when heated. Pay attention to the high temperature of the iron, and the fume when plastic materials are heated. It is best to wear a facemask when crafting this item.

亮彩書籤 Bookmarks

五彩繽紛的書籤，
讓人眼睛為之一亮：
這是吸管做的！

當然，愛閱讀的你，
依舊喜愛乾燥花印在硬紙卡，
再寫上幾句勉勵金句的書籤。

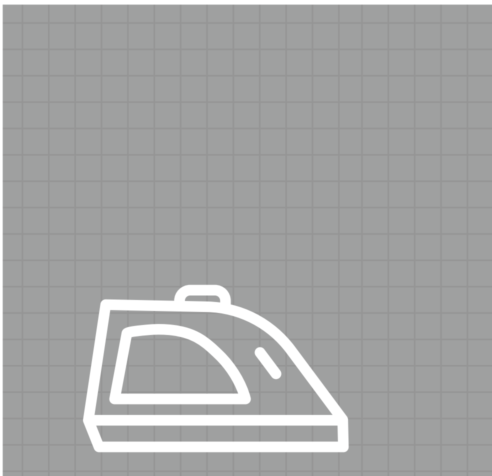
石化製品充斥氾濫的年代，
謹以這款「美麗之惡」提醒你我，
不用吸管，珍惜大地。

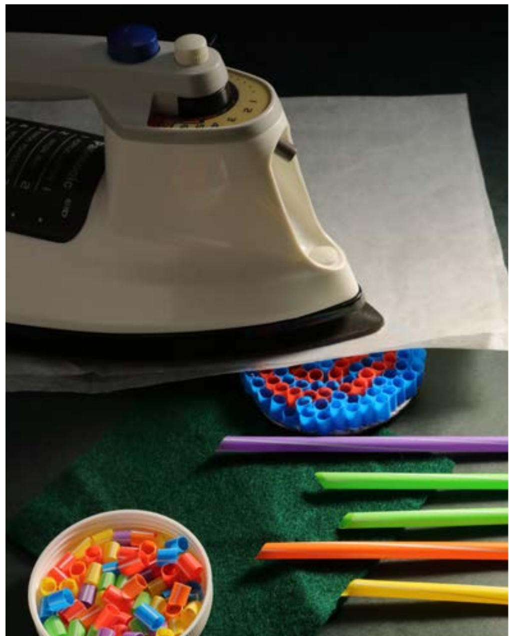
Colorful bookmarks, without any doubts, they will brighten your day.

In a time that is filled with petrochemical products.
It's the duty of this book to kindly remind everyone with this "beautified evil" as an example.

To use straws or not to use,
we should think of our planet Earth first.







光碟杯墊 CD Coaster





材料及工具

吸管、光碟、熨斗、保麗龍膠、烘焙紙、剪刀

作法

① 將二十支吸管剪 1 公分長。
② 吸管聚集成圓形置放在兩張烘焙紙中用熨斗燙平。
③ 燙好後與光碟黏合，可再用熨斗燙一下。
④ 依光碟邊緣修齊。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Straws, CDs, iron, PVAC glue, baking paper, scissors

Creation Method

① Cut the straws to 1cm at height.
② Organize the cut straws into a circle and arrange them in between two baking papers and press with medium heat iron.
③ Glue the straws to the CD. Press again if needed.
④ Trim the pressed straws to the size of the CD.

Difficulty ★★☆☆☆

光碟杯墊 CD Coaster



與書籤概念相同，
將家中既有的吸管
和光碟稍作組合，
就成為亮麗奪目的杯墊。

用來裝飾牆面、置物櫃等，
也能營造特殊視覺感受。

同場加映

將已剪好的吸管黏在紙板上，
可用顏色排出想要的圖案，
最後再用熨斗燙，也有不同風格。
或可用毛線、麻繩纏繞製作。

Using the same concept as the bookmark, you can also create colorful coasters.

Use them to decorate walls, lockers, etc., You will be pleased with these visual stimulations.

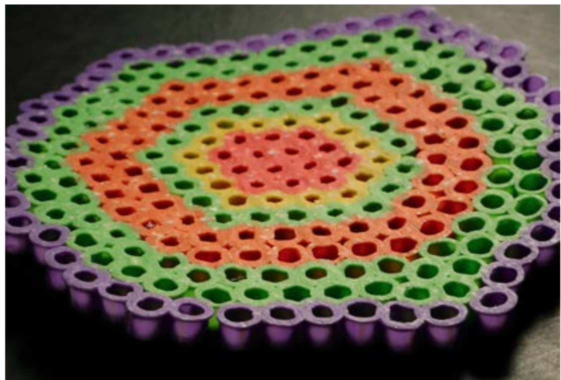
You can do more

Paste the cut straws on the cardboard of different shapes. Then, arrange the straws in different patterns by colors. Press with an iron presser, a different style of coasters is created. It can also be made using woolen yarn and twines.





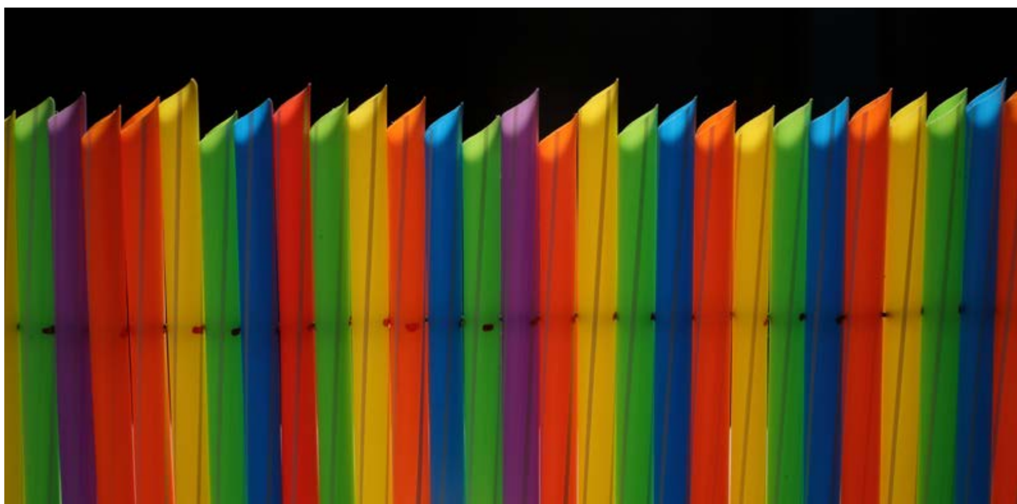




餐墊 Table Placemat







材料及工具

硬質塑膠吸管、針線

作法

① 於吸管兩端往中心 5 公分處做記號。

② 用針線逐一穿過吸管，上下均以此固定，直到 22 公分 X 50 公分大即可。

難度 ★★★☆☆

※ 小叮嚀
也可用廣告單裁 7 公分寬，做成紙捲來製作。

Materials and tools

Hard plastic straw, needle and thread

Creation Method

① Measure at 5cm from one end of the straws towards the center and mark. Repeat the same step to the other end.

② Use a needle and thread to string through the marks on the straws (begin with one end) till you get the desired length about 50cm in length. Repeat the step to the other end of the straws.

Difficulty ★★★☆☆

※Note It can also be made using advertisement brochures by cutting the ad pages to 7cm of width and roll.

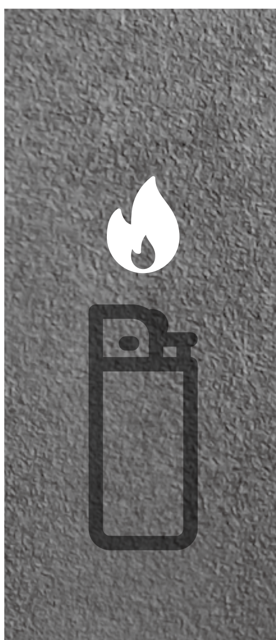
置物盒 Storage Container

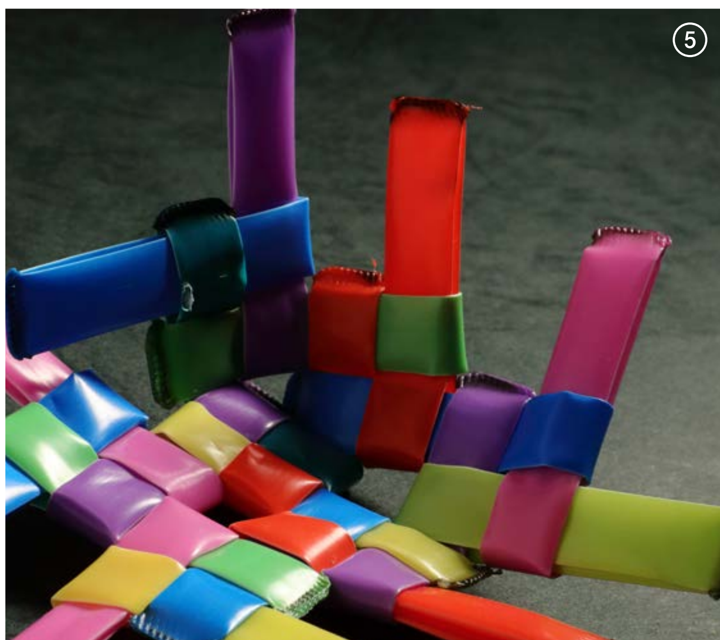












材料及工具

塑膠吸管或打包帶，打火機、剪刀

作法

① 用吸管剪4.5公分長，需280個，對折再將兩端開口用打火機略燒黏合。
② 以田字編法，將吸管交錯疊合。
③ 四個邊角依舊以田字編使其直立，編成所需大小。

難度 ★★★★☆

Materials and tools

Plastic straws or packing strips, lighter, scissors

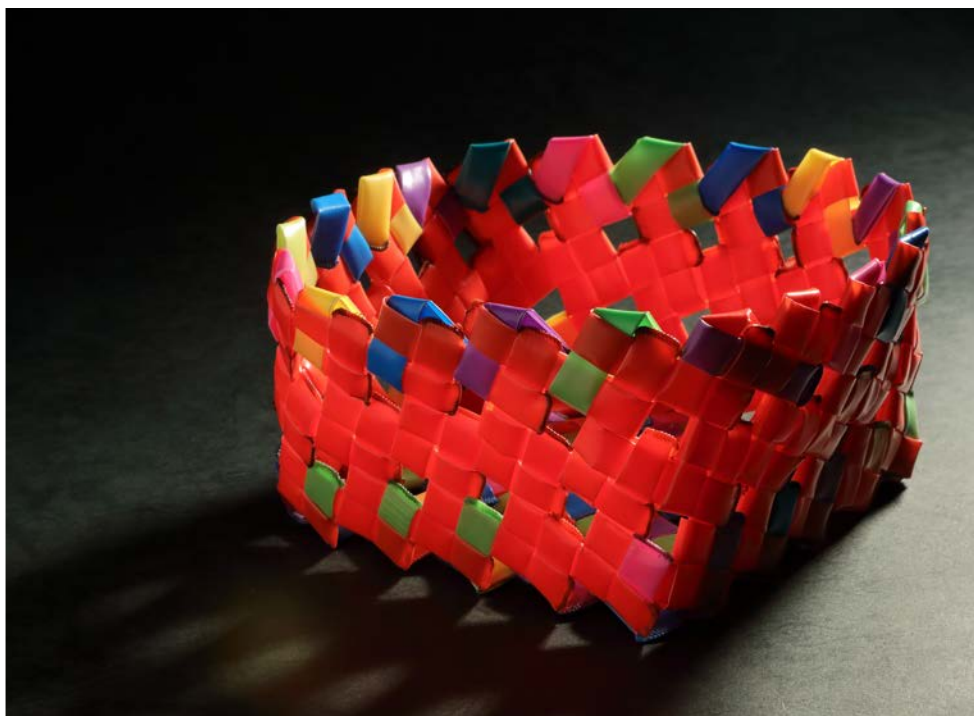
Creation Method

① Cut each straw into 4.5cm in length and cut about 280 segments in total. Fold each straw segment in half and use a lighter to slightly burn the joints together to form a loop. Repeat the same step to all segments.
② Use the cross-weaving method to interlock the straw loops.
③ Use the cross-weaving technique to erect the four corners as well, and weave until achieving the desired dimensions.

Difficulty ★★★★☆

置物盒 Storage Container

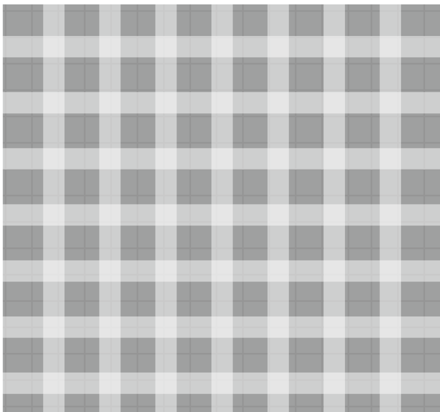




大多數人都學過用廣告單
折小紙盒，
用來盛裝果皮、菜渣、堅果殼等。
吸管編織置物盒，
取自打包帶的作法，
建議重覆使用打包帶，
避免製造環境更多負擔。

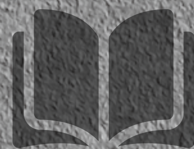
A straw-woven storage container, draws the idea from the containers made with packaging strips.
It is recommended to reuse any packaging strips to avoid generating more waste for the environment.

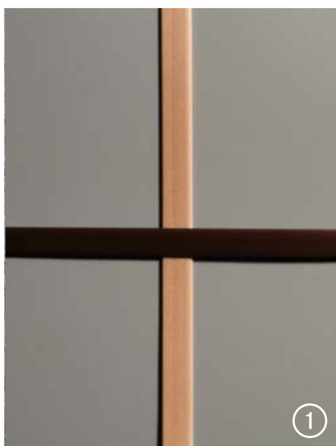




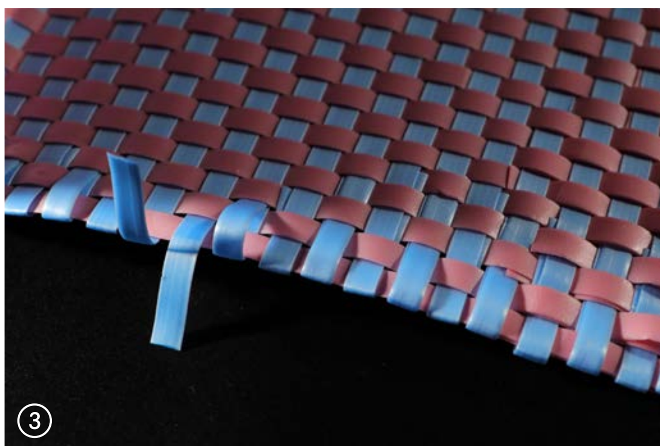


書衣 Woven Placement and Book Slip





①



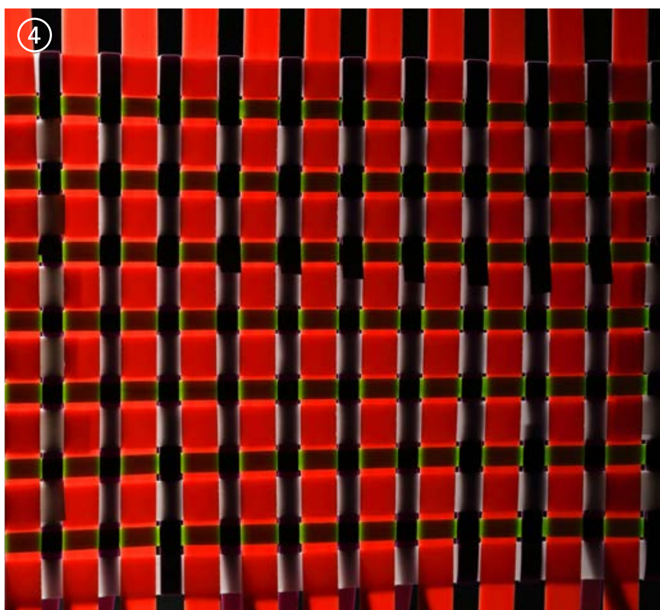
③



②

十字編

cross-weaving method



④

材料及工具

剪刀、繩子、珠子、0.6公分寬打包帶

作法

① 用十字編法。
② 依照筆記本大小，將兩倍長的編織成品對折加上繩子，再綁上珠子，即成書衣。

難度 ★★★★☆

Materials and tools

Scissors, strings, beads, 0.6 cm packing strips

Creation Method

① Use the cross-weaving method to weave (refer to Storage Container).
② Continue to weave, following Step 1, till it reaches twice the length of the notebook, fold the weavings in half and add strings and beads to complete it.

Difficulty ★★★★☆

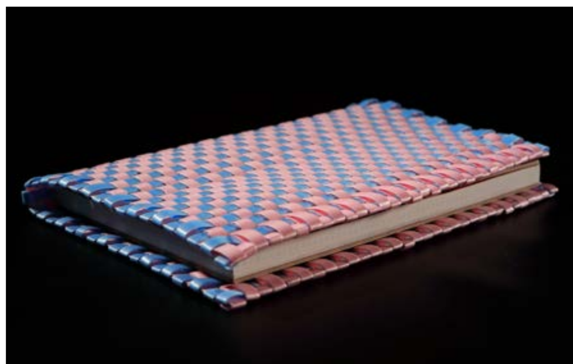
書衣

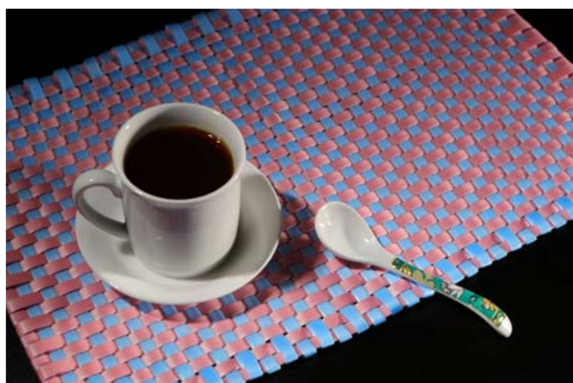
Woven Placement and Book Slip



編好的成品可用來當餐墊，手工巧的人也能依筆記本尺寸做成書衣。









The finished product can also be used as a table placemat. Skillful crafters can weave a book slip according to the dimensions of the notebook.



鋁箔包（retort pouch）是由利樂公司申請的專利，
又稱利樂包(Tetra Pak)。外觀像紙，卻包含紙、塑膠
和鋁箔三種複合材質。輕巧、便於運輸和無須冷藏
等優點，大量使用在飲料包裝。

鋁箔包可回收再利用，不過後端處理較為複雜，
且必須與紙類分開。

不滲漏的特性，在手作時，適合製作具有防水功
能的容器。

鋁箔包
Tetra Pak/retort pouch

The retort pouch is a patent filed by Tetra Pak, and is also known as Tetra Pak. It looks like paper on the outside, but it contains three kinds of materials: paper, plastic, and aluminum foil. It is lightweight, easy to transport, and there is no need to refrigerate retort pouches. They are widely used in beverage packaging.

The retort pouches can be recycled and reused, but the back-end process is more complicated, and it must be separated from paper recycling. The non-leakage property is a suitable material for crafting waterproof containers.

置物盒 Storage Box





材料及工具

牛奶盒、花布、保麗龍膠、剪刀

作法

① 裁切牛奶盒至需要的高度，也可不裁切。

② 依紙盒大小裁剪花布，記得預留紙盒一倍的長度。

③ 將花布黏貼於外盒及內側。

④ 完整的紙盒可作為花器，或在上方平面處橫切成為撲滿。裁切的紙盒亦可做收納。

難度 ★☆☆☆☆

※ 小叮嚀

黏貼花布時 ，將一側黏妥再用手順著盒面黏貼過去 ，較不會凹凸不平。



Materials and tools

Milk cartons, printed cloth, PVAC glue, scissors

Creation Method

① Cut the milk cartons to the required height, you can choose not to cut them.

② Measure the size of the milk cartons and cut the printed cloth accordingly, remember to double the measurements for the printed cloth.

③ Stretch and glue the printed cloth to cover the carton's exterior and interior (if the carton was cut open).

④ The uncut box can be used as a vase or as a piggy bank with a little opening for inserting coins. The cut carton can also be used for storing odds and ends.

Difficulty ★☆☆☆☆

※Note

When gluing the printed cloth,
Apply the glue first, and lay the printed cloth over it, use your palm to smooth out the air pockets trapped under the cloth, work from side to side following the shape of the milk carton. Repeat the steps until the carton is completely covered with the printed cloth.

置物盒 Storage Box



通常懶人製作法，
只要將紙容器裁成
想要的高度。
擺放起來總是少了質感。

用自己喜歡的花布圖案，
甚至有紀念性的舊衣物，
賦予外盒新裝和新意。

同場加映

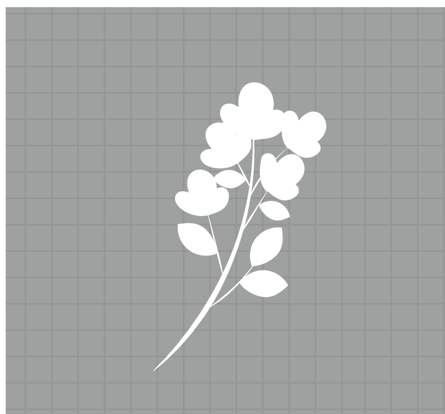
找適當大小的紙盒蓋，用花布
黏貼，可放入做好的置物盒，
成為一套作品。

Just cut the carton to the desired
height.
And use your favorite printed cloth,
Or the nostalgic old clothes,
Add a new look or new meaning to the
box.

You can do more

Find an appropriately-sized box cover
and stretch printed cloth over it, then,
place it on a do-it-yourself-storage-box
to make it a complete set.







防水手提袋 Waterproof Bag





材料及工具

鋁箔包、剪刀、釘書機、打包帶

作法

① 取下鋁箔包外層包裝紙，裁剪成長條。
② 將長條折成相同長寬，對折，再用釘書機釘合成一圓形。
③ 參考田字編法編織。
④ 利用打包帶從提袋底部穿過，做成適合長度的手提部分。
⑤ 以尼龍繩雙向平結編織，裝飾打包帶之手提部分。

難度 ★★★★☆

Materials and tools

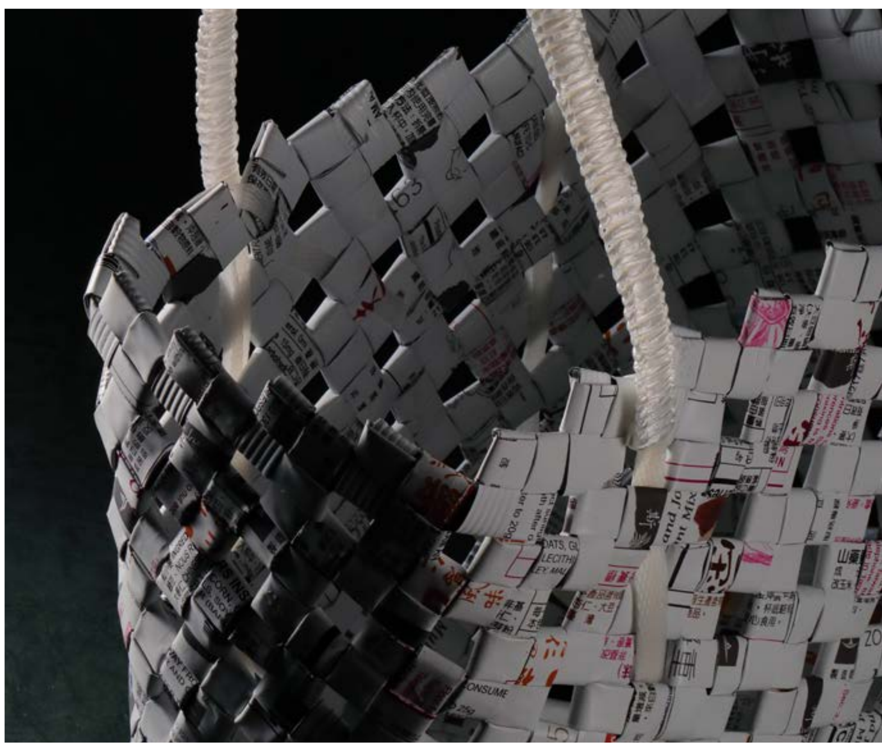
Retort pouches, scissors, stapler, packaging strap

Creation Method

① Remove the exterior wrapping paper of the retort pouches, and cut the paper into long strips.
② Fold the strips into the same length and width, and fold them in half. Staple both ends together to form a loop.
③ Cross weave the folded strips together.
④ Cut a packaging strap at the appropriate length and thread it through the bottom of the bag as the bag handles.
⑤ Weave the nylon rope in a two-way flat knot, and use it to complete the handles.

Difficulty ★★★★☆

防水手提袋 Waterproof Bag





臺灣是名符其實的回收島，每年回收許多紙容器，意味著產出的量更多更多。

這款手提包需要收集和處理不少鋁箔包，也得運用熟練的手編技巧。

做好的手提袋或置物盒防水耐用，主婦上街採買，不用擔心蔬菜、魚肉弄髒購物袋。

同場加映

不妨試著用來當洗衣籃。

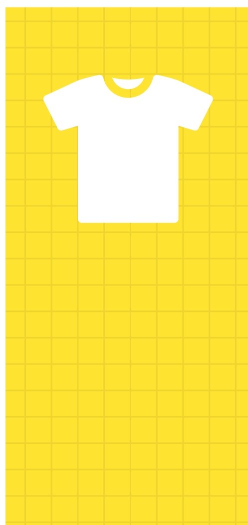
Taiwan is a veritable recycling island. As the island recycles many paper containers every year, it means more and more paper containers are being produced.

This handbag requires collecting and processing many retort pouches, and it also requires proficient weaving skills.

This finished handbag or storage box is waterproof and durable. When people do their grocery shopping in supermarkets, they don't need to worry about vegetables and fish staining their grocery shopping bags.

You can do more

You can try to use it as a laundry basket.







你玩過踢「銅罐仔」嗎？用過鐵罐做成踩高蹺，或打洞做燈籠嗎？

臺灣每年約用掉650億個鋁罐，每回收一個鋁罐比再製造一個鋁罐可節省95%的能源。670個鋁罐可製造出一輛腳踏車框架。

假使全臺的鋁罐能100%回收再利用，足以省下全臺北市一年的民生電力。

D

鐵鋁罐
Tin and Aluminum Cans

Did you ever kick around a tin can as a kid? Have you ever used tin cans to make stilts, or punch holes in them to make lanterns?

Taiwan uses about 65 billion aluminum cans per year, and every recycled can will save 95% of the energy of producing a new one. 670 aluminum cans create a frame for a bicycle.

If all of the aluminum cans in Taiwan were completely recycled and reused, it would save 1 year of civilian electricity in Taipei City.

收納罐 Storage Can





材料及工具

洗淨晾乾鐵罐、蝶古巴特餐巾紙、石膏打底漆、白膠、筆刷

作法

① 洗淨晾乾鐵罐，刷上一層石膏打底漆。

② 剪下餐巾紙圖案。

③ 白膠和水用 1：1 的比例調勻，先在鐵罐刷一層石膏打底漆，再在已剪下的餐巾紙圖案刷一層，待略乾仍有黏性狀態，將餐巾紙貼於鐵罐。

④ 完成圖案拼貼後，可再上一層白膠水保護，亦可做用亮光漆。

難度 ★★★★☆

※ 小叮嚀

做蝶古巴特力道掌握很重要「輕、慢」才不至於撕破。

鐵鋁罐 Tin and Aluminum Cans



Materials and tools

Washed and dried tin cans, decoupage napkins, gesso primer, white glue, brush

Creation Method

① Wash and dry out the tin cans, and apply a layer of gesso as primer.

② Cut out the motifs of the Decoupage napkins.

③ Evenly mix the white glue and water at a 1:1 ratio. Begin by applying a layer of diluted white glue on the tin can with a brush, and stretch the cut-out napkin motifs on the tin can while the white glue is still adhesive.

④ After the napkin has been pasted to the can and dried, it can be protected with a layer of white glue or varnish.

Difficulty ★★★★☆

※Note

Take easy when handling the Decoupage napkins. Always deal with it "lightly, and slowly" when working on Decoupage.

收納罐

Storage Can



「蝶古巴特（Decoupage）」為法式拼貼美學藝術，
是將印花紙圖案剪下來，
黏貼在家具上，
並局部上色所完成的藝術。
木質、鐵器、玻璃、籐等材質，
都可以作為蝶古巴特的改造主體。
鐵鋁罐非常適合用來創作。

同場加映

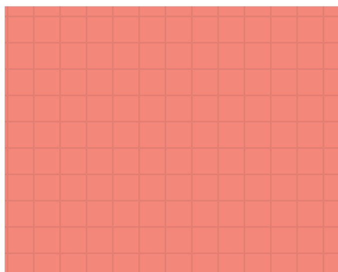
1. 亦可收集回收包裝紙、報紙、廣告單，在最後可貼上裝飾小物。
2. 底盤製作可利用紙盒，貼上喜愛的紙類，最後再刷上白膠水保護。

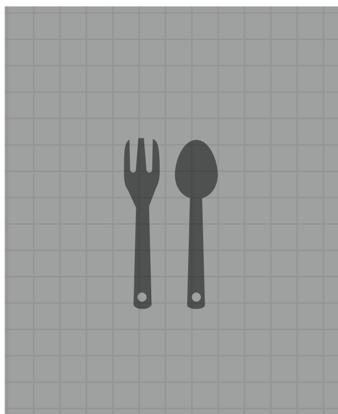
"Decoupage" is the aesthetic art of French collage. It means to cut out preprinted patterns on paper and paste them on to furniture, and finish them with partial coloring.

Materials such as wood, iron, glass, and vines can be used as the bases for the Decoupage. Tin and aluminum cans work as well.

You can do more

1. You can also collect recycled packaging paper, newspapers, and advertising pamphlets for Decoupage and when done, add some embellishments.
2. To make a multiple-purposes-tray, you can use an existing paper box and follow the Decoupage steps with your favorite paper, and apply a layer of white glue to protect it.









保麗龍是由聚苯乙烯（Polystyrene）加入發泡劑後，加熱所製成的一種較輕的材質，其中有90%至95%的體積是空氣，簡稱 EPS。

因其具有緩衝、絕緣、隔熱、隔音、防火、防震等功能，廣泛用在漁貨、食品盒、電器包材等。

保麗龍也是海洋塑膠微粒元兇之一，確實做好分類回收，避免造成二次污染。

E

保麗龍 Expandable Polystyrene

Styrofoam is a lighter material made from heating and adding a foaming agent to polystyrene. Air takes up 90% to 95% of its volume, and it is also called EPS.

Due to its buffering, insulating, heat insulation, sound insulation, fireproof, and shockproof functions, it is widely used in fisheries, food containers, and packaging for electric items.

Styrofoam is also one of the main causes of plastic micro-particles in the ocean. Recycling this product needs to be thoroughly completed to avoid secondary pollution.

香氛盒 Fragrance Platter and Box





材料及工具

保麗龍淺盤、帶香味的木屑、乾燥花或中藥、花布、麻繩、膠帶紙卷、白膠、厚紙

作法

① 保麗龍用花布包裹，或用蝶古巴特作法（參考94頁）。
② 將帶香味的木屑、乾燥花或中藥等香料，放置於裝飾好的盤子內。
③ 用完的膠帶紙卷，塗上一層白膠，用麻繩纏繞。另外裁二圓形厚紙，塗上白膠。白麻繩纏繞，做成蓋子及底，也能成為香氛盒。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Styrofoam platter, fragrant sawdust, dried flowers, or Chinese herbs, printed cloth, hemp rope, tape rolls, white glue, cardboard paper

Creation Method

① Stretch printed cloth over the Styrofoam platter, or use the Decoupage method (see page94).
② Place any fragrant sawdust, dried flowers, or Chinese herbs in the decorated platter from Step 1.
③ Take a spent tape roll and coat with a layer of white glue, wrap it with hemp rope. Cut out two circles on cardboard, and coat it with white glue. Wrap it with hemp rope to make as the lid and the bottom for the mini Fragrance Box.

Difficulty ★★☆☆☆

香氛盒
Fragrance Platter and Box



在超市買蔬菜、肉類常有保麗龍盤，
多到讓自己對環境感到抱歉。
以花布、蝶古巴特裝飾，
或加上個人喜好的造景設計，
放上木屑做成香氛盒，
或曬乾的咖啡渣為室內除臭，
增添生活禪的意境。

同場加映

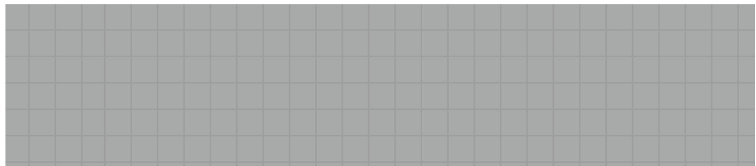
亦可回收廣告單紙卷
（參考 142 頁）。
使用花布有不同風情。
也能設計小風景，
更是別有趣味。

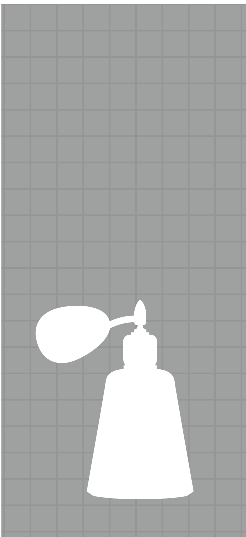
When buying at the supermarket, vegetables and meats often packaged with Styrofoam platters.
This makes us feel apologetic towards our environment.
But, with printed cloth and Decoupage,
Miniature gardens with a personal touch,
Adding some fragrant sawdust can turn them into potpourri.
Dried coffee grounds are good for indoor deodorization.
All can add Zen to enhance our life.

You can do more

Reuse the paper rolls of advertising brochures (see page142).
Select printed cloth of different colors to give a new look.
Enjoy the fun of designing your miniature landscapes.











同樣的白開水，盛於寶特瓶和玻璃瓶，隨即產生質感的落差，甚至喝起來的味道都不同。

玻璃瓶回收後，還能再製為玻璃製品。也有將瓶身或敲破碎玻璃，運用於建築，在陽光下，透明、深褐、碧綠、靛藍的色澤，冷硬的牆變幻為炫麗。

一個小提醒，回收的玻璃瓶要依顏色分類，再交給清潔隊員。

F

玻璃瓶 Glass Bottles

Placing the same boiled water in PET bottles and glass bottles can immediately create a difference in texture, and taste.

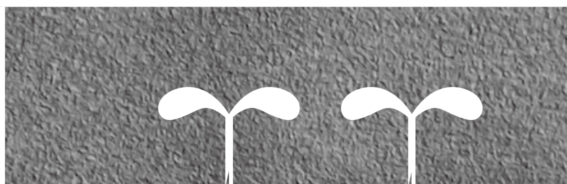
After the glass bottles are recycled, they can be remade into glass products. There are also glass bottles or shattered glass being used in construction. When the sun rays pass through the transparent glass, emitting colors such as dark brown, turquoise, and indigo, it immediately transforms dull walls into a dazzling show of colors.

A reminder that recycled glass bottles should be classified according to their colors before they are handed off to the recycle center.

盆栽架 Bottle Planter









材料及工具

洗淨晾乾玻璃瓶數個、木板、水管鐵束數個（五金零件）、螺絲釘、螺絲起子

作法

① 取一段適當木板鎖上水管束。木板長度視玻璃瓶而定。
② 將水管束調整至套入玻璃瓶的大小。
③ 玻璃瓶裝水栽種植物。
④ 先將木板鑽孔或加上掛鉤以便掛於牆面，將木板掛於牆面即為簡易盆栽。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Washed and dried glass bottles, wood board, metal tube banks (hardware parts), screws, screwdriver

Creation Method

① Place the glass bottles loosely in the metal tube banks and fasten the banks onto a suitable piece of wood. The length of the board depends on the numbers of glass bottles.
② Adjust the metal tube banks to hold the glass bottles securely.
③ Add water and plants to the glass bottles.
④ Drill holes or add hooks to the wood board, so that it can be hung on the wall as one unique pot.

Difficulty ★★☆☆☆

盆栽架 Bottle Planter



玻璃瓶 Glass Bottles

玻璃瓶裝水，養一株觀葉植物，是上班族最易上手的療癒小物。
盆栽架可組合多樣植物，
為單調牆面增加時時更新的壁畫。

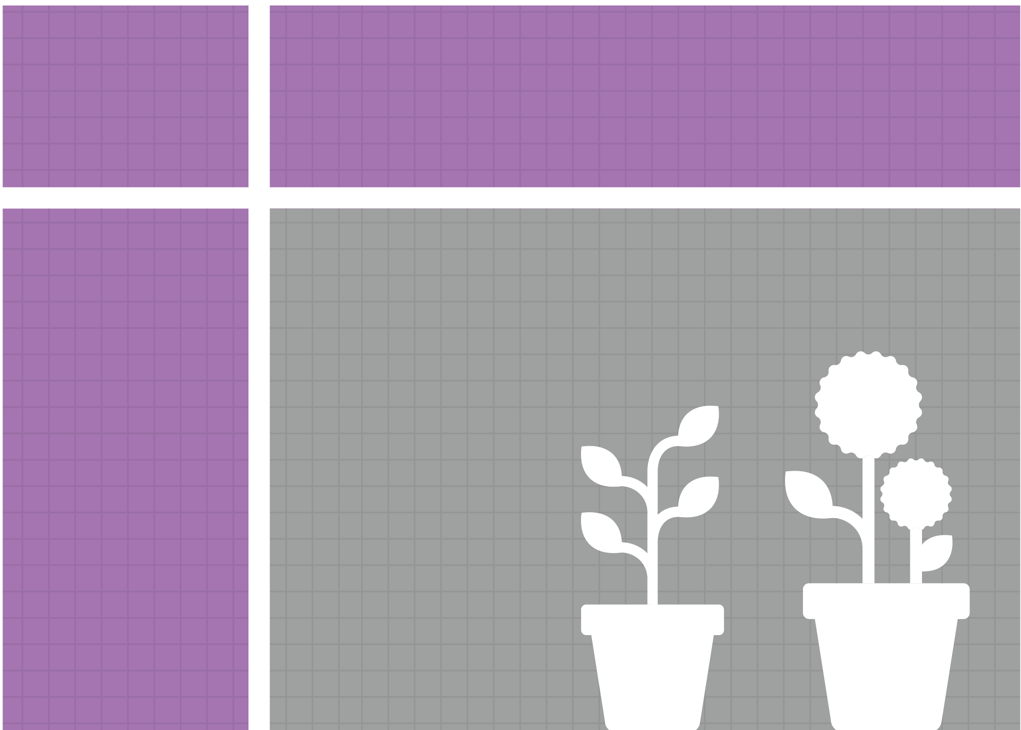
A glass bottle with water allows a single foliage plant to thrive, it is the easiest healing accessory that office workers can get started with.
This bottle planter can grow a combination of different plants, they provide a lively update to the monotonous walls.

同場加映

玻璃瓶亦可使用鐵罐替代。

You can do more

Glass bottles can also be replaced with tin cans.



玻璃彩繪罐 Painted Glass







材料及工具

各式玻璃瓶、打底劑（gesso，或稱石膏打底劑）、壓克力顏料、畫筆、砂紙、名畫範本

作法

① 玻璃瓶先上打底劑。
② 打底劑乾後，可用砂紙輕輕磨去表面顆粒。
③ 於瓶身進行彩繪創作。
④ 玻璃瓶亦可用鐵、鋁罐替代。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

Glass bottles, gesso primer, acrylic paint, brush, sandpaper, templates of famous paintings

Creation Method

① Apply the gesso primer on the glass bottles.
② After the primer has dried, gently sand the primed areas on the bottles to smooth any uneven surfaces.
③ Paint the bottles: copy a well-known painting or use your own design.
④ The glass bottles can be replaced by tin and aluminum cans.

Difficulty ★☆☆☆☆

玻璃彩繪罐
Painted Glass





從沒想過自己可以是夏卡爾（Marc Chagall），或是莫迪利安尼（Modigliani）！

玻璃瓶造型豐富，
與平面繪畫有著截然不同的趣味。

不妨臨摹一幅畫作，
立體派、超現實、印象派……
色彩會激發無窮的想像力。

彩繪後的玻璃容器，
光是擺放就已吸睛。
盛裝飲用水，或插上一枝桔梗，
生活節奏無意間也跟著改變。

同場加映
先用膠帶貼出圖案再彩繪，
顏料乾了撕下膠帶，
會有意想不到的視覺感。





Have you ever imagined being Marc Chagall or Modigliani?

Glass bottles come in various shapes and colors, painting on these bottles is completely different from painting on a canvas.

So, try and recreate a famous painting: Cubism, Surrealism, Impressionism... Their colors will inspire endless imagination.

The painted glass bottles are very noticeable and attractive.They can be filled with drinking water or a Chinese bellflower.
It changes the tempo of your busy life.

You can do more

You can map out a pattern with tape before painting the glass bottle.
Peel off the tape after the paint has dried. You'll get a completely unexpected visual surprise.

麻繩與馬賽克 Hemp Rope and Mosaic





材料及工具

各式玻璃瓶、麻繩、熱熔膠、馬賽克磁磚或彩色石頭、剪刀

作法

① 麻繩編織成適合瓶身的網袋。(參見 P.117)
② 依個人喜好設計、創作圖形，以熱熔膠將磁磚黏於玻璃瓶身。
③ 玻璃瓶放入編好的麻繩。
④ 麻繩收尾亦可編出提袋，用於懸掛。
⑤ 玻璃瓶也可用鐵、鋁罐替代。

難度 ★★★☆☆

Materials and tools

Washed and dried wide-mouthed glass bottles, hemp rope, hot glue, mosaic tiles or colored stones, scissors

Creation Method

① Weave a net with the hemp rope that fits the bottle size. (See P.117)
② Design patterns according to personal preferences, and glue the tiles to the glass bottle with hot glue based on the patterns.
③ Place the glass bottle into the net.
④ A handle can be woven with the remaining hemp ropes from the net for easy hanging.
⑤ Glass bottles can also be replaced by tin and aluminum cans.

Difficulty ★★★☆☆

麻繩結讓玻璃瓶多了一層保護，
粗糙與光滑的視覺對比，
如平靜潭面點綴的石塊。

玻璃瓶的馬賽克拼貼，
堪稱極具療癒的手作。
彩色石如何布局，
形與色的排列，
像在混沌宇宙創造星系，
未知，卻彷彿內心自有其道。

同場加映

細頸玻璃瓶盪漾海洋般湛藍，
月色下深邃的藍。
仰躺於綿延細沙的灘上，
聆聽潮水。
緩緩地，一遍又一遍，
堆砌遠古以來的傳說。

麻繩與馬賽克
Hemp Rope and Mosaic





玻璃瓶 Glass Bottles

The hemp-rope-net gives the glass bottle extra protection. There is a rough and smooth visual contrast, like stones punctuating the mirrored surface of a lake.

The mosaic collages on glass bottles are a good healing handicraft for the mind and body: the placement of the colored stones, the arrangement of shapes and colors, when pondering these questions, I dream I was creating new stars in the Galaxy of my mind.

You can do more

A navy blue narrow-necked glass bottle, once sand and pebbles are glued to it, you can imagine you are lying on the beach, listening to the sound of waves lapping the shores, again and again, repeating the tales of the ancient past.



①



④



⑤



⑥



②



③



早期衣服布料，總要改到再也穿不下，還要再拿來當抹布。

成衣工廠與聚脂纖維，改變人們對布料的態度，二手衣物成為現代社會龐大的垃圾。

布料種類繁多，最方便二次利用的就是牛仔單寧布。耐磨、耐洗，牛仔褲多口袋等特性，輕鬆改裝為日常生活配件。

G

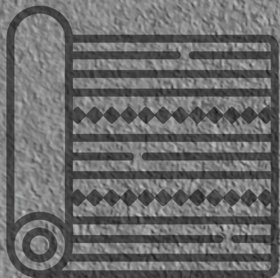
布類
Textiles and Fabrics

In earlier times, people always passed clothes down to younger siblings or gave them to relatives or friends. Often, they would wear clothes till they became bare threads before they used them as rags.

Garment factories and polyester fibers have changed people's attitude towards fabric, so, old clothing has generated a huge amount of waste in today's society.

There are many kinds of fabric, and the most convenient type of reusable fabric is denim. It has wear-resistant and washable properties, along with having plenty of pockets to allow it to be easily converted into everyday accessories.

手提袋 Tote bag







材料及工具

牛仔褲或牛仔短褲、吊帶褲皮帶、針線、剪刀

作法

① 牛仔褲的褲管剪短至胯下處。現在有極短的短褲幾乎可省去這步驟。

② 將剪下的褲管翻面縫合。

③ 褲頭內側縫上兩條吊帶褲皮帶。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

Jeans or denim shorts, suspender belts, needle and thread, scissors

Creation Method

① Cut the jeans up to the groin area, super short denim shorts can skip this step.

② Turn the cut jeans inside out and sew together along the cut.

③ Sew two suspender belts on the inside of the jeans.

Difficulty ★☆☆☆☆

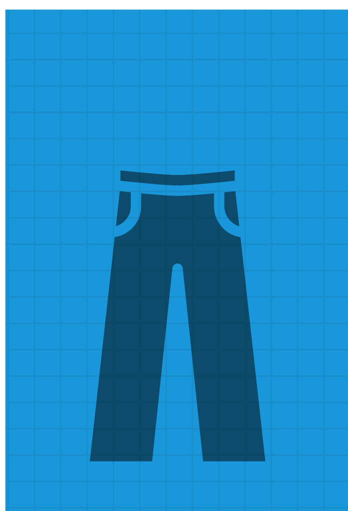
手提袋
Tote bag

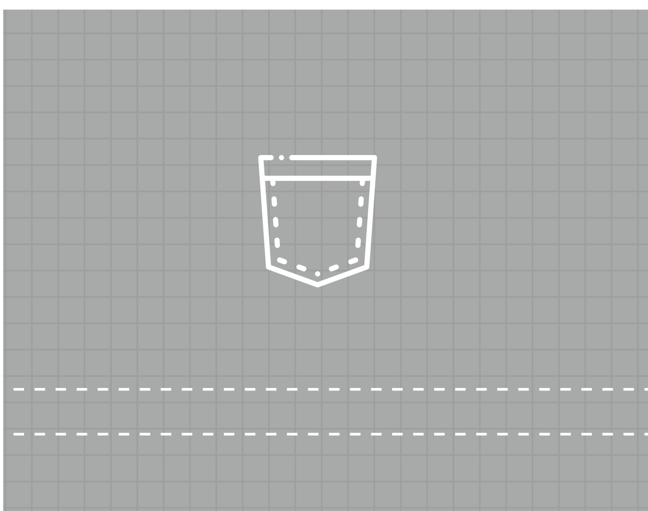


這款速成手提袋對不擅手工縫紉的人也能上手。
這牛仔褲本身的設計造型，
完全不需再做外部裝飾。



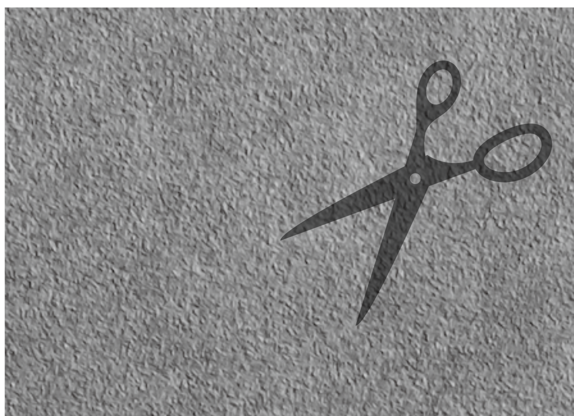
This method of turning jeans to instant tote bags is easy enough for people who aren't proficient at sewing.
The inherent design of the jeans will require no extra work at all.

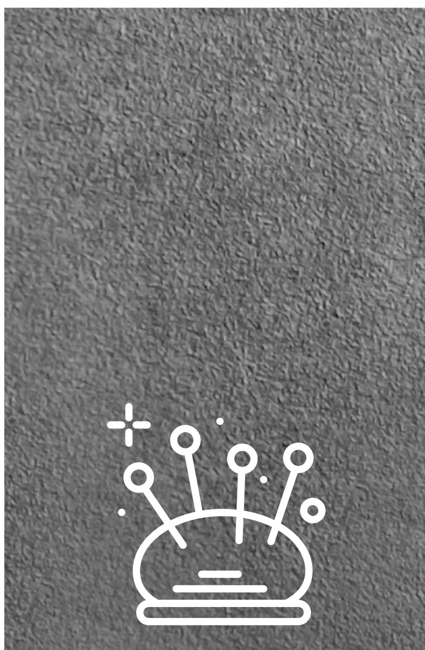




杯墊 Coaster









材料及工具

牛仔衣褲或吸水之舊衣布料、花邊蕾絲、針線、剪刀

作法

① 將布料裁成適當大小的四方形。

② 取二至三片裁下的布縫合四邊。可用針手縫或縫紉機。

③ 利用衣物之花邊或圖樣，做最後裝飾。

難度 ★☆☆☆☆

Materials and tools

Denim jeans or water-absorbent fabric from old clothes, laces, needle and thread, scissors

Creation Method

① Cut the jeans into squares of appropriate sizes.

② Pile two or three pieces of the squares together and sew the four sides closed. You can use a needle or a sewing machine for this step.

③ Add final touches with laces or drawings to finish the coasters.

Difficulty ★☆☆☆☆

臺灣早期的學生幾乎都有被要求自製抹布帶到學校的經驗。
無論抹布、杯墊、隔熱墊，或防塵布，
簡易剪裁和針線活，
即能善用布料剩餘價值。

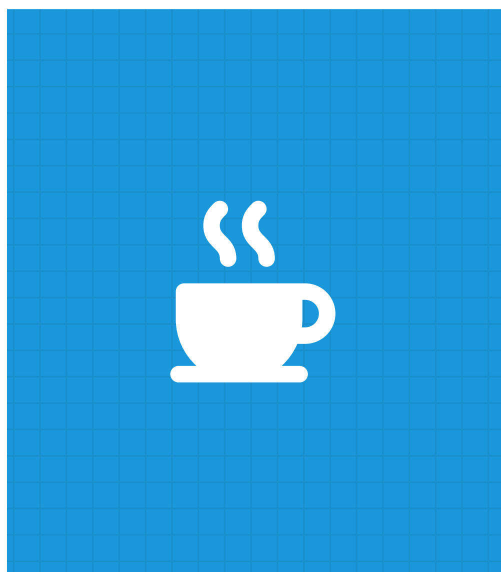
同場加映
取長方形即可做抹布。

杯墊 Coaster











Back in the old days, almost all Taiwanese students
were required to bring their own rags to school.
Rags, coasters, insulation pads, or dust cloths,
Simple cutting and some needlework,
Make good use of the remaining value from old clothes.

抱枕 Cushion











材料及工具

牛仔衣褲或舊衣布料、針線、剪刀、抱枕枕心

作法

① 將衣物布料裁剪成約3公分等寬的長布條若干，依抱枕枕心大小分為二種長度尺寸。
② 取較長之布條依相同間距逐一橫排。
③ 取短尺寸布條，類似十字編，垂直方向，與長布條一上一下交錯疊放。可用別針暫時固定止滑，並在邊緣處先縫合。
④ 抱枕布之另一面，依步驟2、3再製作一次。
⑤ 兩片抱枕布置於枕心兩面，縫合即可。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Denim jeans or old clothes, needle and thread, scissors, pillow

Creation Method

① Slit the old clothes into strips of about three centimeters in width and divide them into two lengths according to the size of your pillow.
② Line up the long strips one by one horizontally at an equal distance.
③ Take the short strips and using the cross-weaving technique weave them vertically through the long strips one by one. The overlapped strips can be temporarily fixed with pins. Sew the edges to secure strips in shape.
④ Repeat steps 2 and 3 for the other side of the cushion cover.
⑤ Place one cushion cover on each side of the pillow and sew the two covers together.

Difficulty ★★☆☆☆

抱枕 Cushion



辦公椅坐久了，
一個抱枕靠墊，
舒緩背部腰間僵直。
勞心傷神的軀體有一處泊靠。
用自己或家人穿過的衣服設計一款抱枕，
作為穿越的任意門，
神遊往日時光點滴。

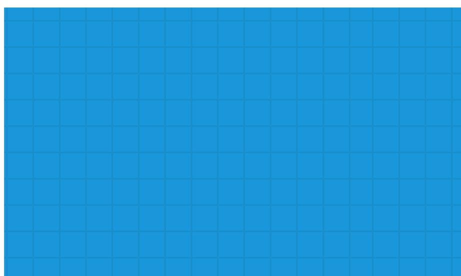
同場加映

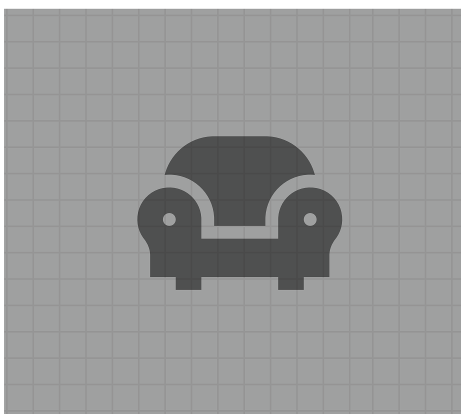
可依個人喜好，為抱枕多做二、三款花色，轉換心情。

After sitting in an office chair for a long time,
A cushion or backrest
Helps your stiff body relax.
Using old clothes worn by you or your family
Is a sure way to remind you of the good old days.

You can do more

You can make cushions in different colors and use them alternatively depending on your mood of the day.



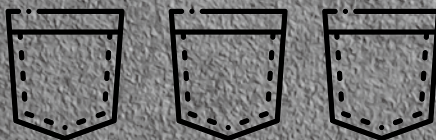




置物布簾 Hanging Storage Rack









材料及工具

牛仔衣褲、針線、剪刀、伸縮桿

作法

① 將牛仔長褲裁至褲檔或口袋下緣。
② 拆掉一側縫線，攤開成一片布。
③ 取剩餘布料，車幾段等長的細布條。
④ 將細布條對摺，縫在牛仔褲頭，做成布環。
⑤ 伸縮桿穿過布環，可懸掛於門後、牆面、櫃子或儲藏室裡。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Denim jeans, needle and thread, scissors, retractable rod

Creation Method

① Cut the denim jeans up to the crotch area or beneath the pockets.
② Remove one side of the side stitching and spread it out.
③ Cut the remaining denim into a few long strips and sew them into belts of 2cm width .
④ Fold the belts in half and sew them onto the waistband of the jeans as hanging rings.
⑤ Thread the retractable rod through the rings and hang the storage rack on the back of a door, on wall, in a closet or storage room.

Difficulty ★★☆☆☆

置物布簾 Hanging Storage Rack



牛仔褲原初設計是工作褲，
改做為布簾，
利用褲子原本的口袋，
用來放剪刀、筆、尺、
圓規等工具。
或能做成圍裙，
手作達人就能將工具帶著走。

同場加映

可掛在出入門口，
加上鑰匙標籤，
做為放置鑰匙的好地方。

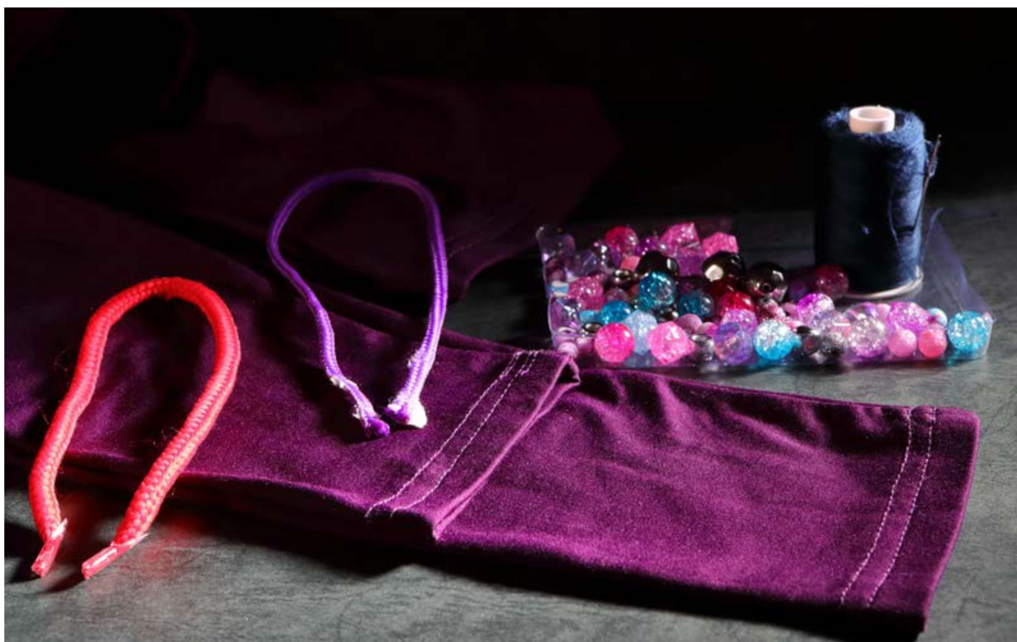
Denim jeans were originally designed as work pants.
Convert them into racks of storage bins
By making good use of the pockets on the pants.
To store scissors, pens, rulers, compasses, and other tools.
It can also be made into aprons.
Master crafters can carry their tools to where they need to go.

You can do more

It can be hung on the entrance door, and labels can be added to store keys.



水壺袋 Water Bottle Carrying Bag





材料及工具

牛仔衣褲或舊衣、針線、剪刀、手提袋的繩子或鞋帶、串珠、回收手提帶

作法

① 剪裁可包覆水壺大小的布，以及水壺底的圓形。
② 先將壺身部分縫好，翻背面，再與水壺底部一起縫合。
③ 在壺身開口處反折約 1.5 公分寬縫合於內側 ，留一開口讓回收的繩帶可穿過，即成手提帶。
④ 在水壺袋縫上串珠裝飾。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Denim jeans or old clothes, needle and thread, scissors, bag cords or shoelaces, beads, recycled strips

Creation Method

① Cut two pieces of fabric from the Denim jeans: one long piece that can fully cover the water bottle and one circular piece for the bag bottom.
② Fold and sew the long piece for the water bottle bag first, then, at one end of the long piece sew and connect the bag bottom segment to it.
③ Turn the bag inside out and fold the edge of the open end back about 1.5cm and stitch it all the way around but leave an opening for the recycled cords to pass through as a handle.
④ Add beads to embellish the water bottle bag.

Difficulty ★★☆☆☆

水壺袋 Water Bottle Carrying Bag



隨身帶環保水壺，
健康喝水，友善地球。
最近商家也開發出省布的輕便水壺袋，
不妨試著做看看。

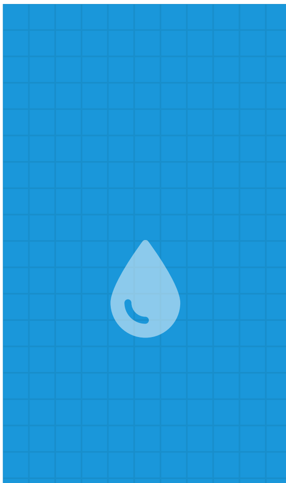
同場加映

可加長袋身做成鉛筆袋，或
加寬做手機袋。

Carry an environmentally-friendly water bottle with you.
Drink water safely and show your care for the planet Earth.
It is lightweight and doesn't take much to make.
Why not go ahead and make one?

You can do more

The bag can be made longer as a pencil bag or widened to
become a mobile phone carrying case.







紙作為知識傳播的載體，就算是3C 科技主流的今日，仍有其存在價值。

透過紙漿塑型，紙容器以及包材等用途，均是常見生活用品。

我們珍惜紙製品，或許因為它來自樹木，來自曾會呼吸的生命。

H

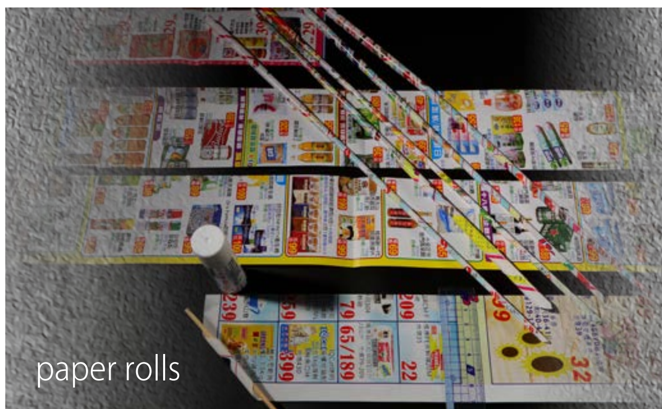
紙類與紙容器
Paper and Paper container

Paper has served as the carrier of knowledge and still possesses value even with mainstream electronic technology dominating the modern era.

Paper containers, packaging materials, and other common household items made out of paper are created by molding pulp.

We cherish paper products probably because they came from trees, life forms that once breathed and existed.

繽紛水果盤 Fruit Bowl


paper rolls



材料及工具

剪刀、廣告單、白膠或保麗龍膠

作法

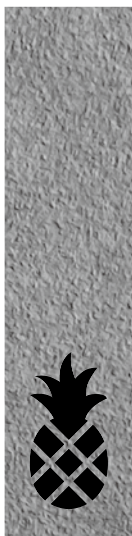
①視廣告單長度，裁成寬7公分的長條。
②將長條捲成紙卷。
③每個紙卷順時針捲成同心圓，紙卷連接紙卷，繼續捲。
④越往外層，長紙條逐漸比前一層拉高。
⑤捲至個人需求大小尺寸，即可黏合完成。
⑥周圍以長紙條做成的圓圈裝飾。

難度 ★★★☆☆

※ 小叮嚀

亦可用鋁箔包裝袋操作。







Materials and tools

Scissors, advertising brochures/pamphlets, white glue or PVAC glue

Creation Method

① Cut strips 7cm in width from advertising brochures, (disregard the length since the lengths of advertising brochures vary from store to store); cut as many strips as your design calls for.

② Roll the strips into paper rolls.

③ Glue all the paper rolls into a long strip and use the strip to form concentric circles from small to large by turning the paper rolls clockwise.

④ Raise the layer of paper rolls higher than the previous one at each circle, until the circles reach the desired height and width.

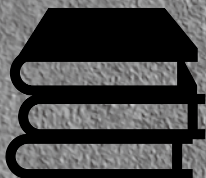
⑤ Glue all rolls together to secure the bowl.

⑥ Make small circles from the remaining paper to decorate the bowl.

Difficulty ★★★☆☆

※**You can do more** The bowl can also be made using retort pouch bags.

以書為器 Treasure Box





材料及工具

精裝書、串珠飾品、美工刀、保麗龍膠、壓克力增光劑或白膠水

作法

① 用膠水將書頁全部黏合。
② 書頁內部裁出空間，長形或圓形均可，成為容器。
③ 書頁或封面可貼上喜歡的圖樣或飾品。
④ 在書頁塗上壓克力增光劑，可增光和防水。

難度 ★★★☆☆

※ 小叮嚀

精裝書頁隨厚度增加，向下裁切難度越高。
事先將四周書頁黏牢，用鉛筆畫出形狀，每次只裁切數頁，會比較好操作。



Materials and tools

Hardcover books, buttons and accessories, utility knife, PVAC glue, acrylic gloss varnish or white glue

Creation Method

① Glue the book pages together with white glue.

② Draw a circle or rectangle on the first page inside the book and cut out the pages three to four pages at a time according to the drawing lines. Continue to cut till it reaches the desired depth.

③ You can paste your favorite pictures or accessories to the pages or cover.

④ Apply acrylic gloss varnish to brighten the pages and make them waterproof.

Difficulty ★★★☆☆

※**Note** As the hardcover book gets thicker and thicker, it becomes more and more difficult to cut through the pages. Glue the four page corners of the book in advance, cut only a few pages off at a time of the shapes marked with a pencil to make the operation easier.

初看到這個發想，
大多數人想必驚呆了，
竟敢在書本動刀！

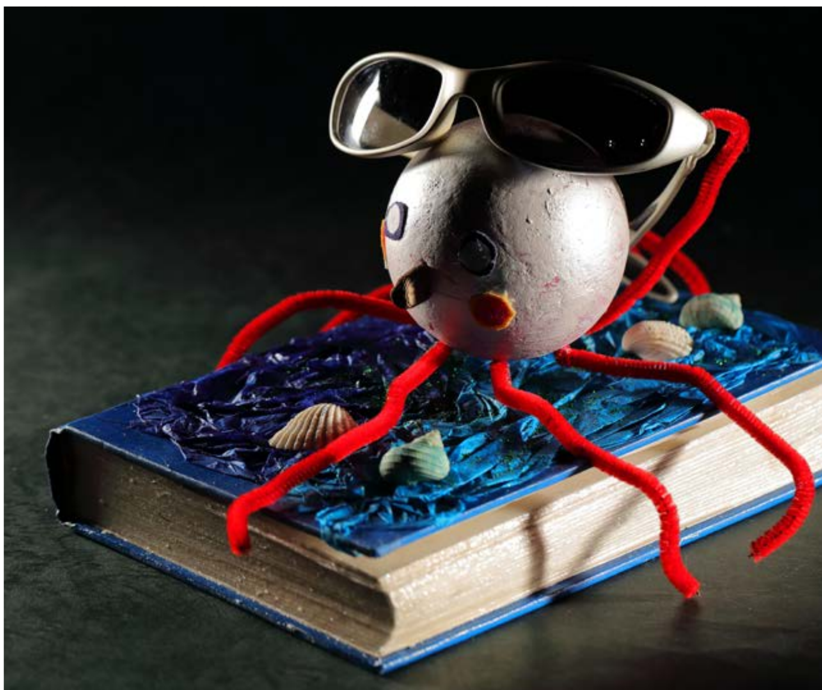
網路科技改變閱讀行為，
早期印製的精裝書堅實厚重，
收藏和攜帶都很不方便。

與其直接回收，
再創作為截然不同風格的珠寶盒，
硬殼精裝的質感與首飾出奇的適合。

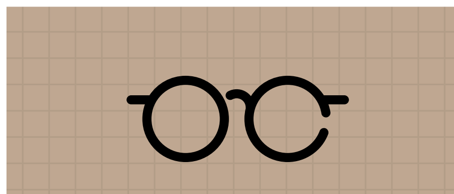
同場加映

常找不到老花眼鏡嗎？
這款眼鏡盒是老師的個人物品。
她常忘記眼鏡「流落」何處，
善用精裝書內的空間收納，
並用回收廢棄的保麗龍球
做了章魚鏡架。
逗趣也實用。
亦可做成電器用品之「遙控器的家」。

以書為器 Treasure Box









When people first see this, most of them will probably be shocked to see Someone cutting up a book!

The digital technology has changed our reading behavior, the hardcover books printed back in the past were quite solid and heavy, it is inconvenient to store and collect them.

Instead of directly recycling them, the books can be remade into various jewelry boxes, the texture of hardcover books suits jewelry very well.

You can do more

Do you often forget where you left your reading glasses?
This glasses case is designed for people who often forget where they left their glasses.
Why not make good use of the old hardcover book?
And pick a Styrofoam ball from the recycle bins,
Create a stand looks like a vacationing octopus.
It is quite comical, yet practical as well.
It can also be used as a home for the "remote controls" of electrical appliances.

書情畫境 Miniature Landscape in Book





材料及工具

精裝書、乾燥花、石頭或漂流木、紙黏土、吸管、色紙或壓克力顏料

作法

① 從大約書頁的中央翻開，與書器的作法相同，黏合周邊書頁。
② 保留書頁內側不裁切，其餘三面裁切想要的大小至書封處。
③ 翻開裁好的書頁，並固定於封面。
④ 用色紙或壓克力顏料塗上水的色彩，以乾燥花、小石與漂流木為擺飾，營造溪畔巨石的山水意境。
⑤ 也能用紙黏土捏塑垂釣者，吸管為竿，妝點故事感。

難度 ★★☆☆☆



Materials and tools

Hardcover books, dried flowers, pebbles or driftwood, paper clay, straws, colored paper or acrylic paint

Creation Method

① Open the book at the center, and glue the pages on each side of the center using the same method to make the treasure book.

② Draw a rectangle on the glued pages on the right and cut the pages loose in three sides but leave the side adjacent to the book center intact.

③ Flip the loose pages, and glue them to the book's cover on the left side.

④ Paint it with acrylics or cover it with colored paper, and decorate it with dried flowers, pebbles, or driftwood for a miniature landscape.

⑤ An angler and a rod can also be created using paper clay and straws to add a story to the landscape.

Difficulty ★★☆☆☆

書情畫境 Miniature Landscape in Book

可以是姜太公的願者上鉤，
或是獨釣寒江雪的簑笠翁，在紛擾世間，
為自己保留謀定後動之隅。

亦可在「水域」的空間，
放入一疊人生格言，
每日翻出一、二張實行，
作為日行一善的鞭策。

你當然能將不再讀的童書，
剪下圖案，
創作繽紛的立體書，
同樣讓人回味無窮。
也能藉此讓孩子述說故事，
培養他們的想像力、創意力。



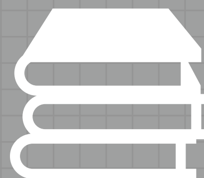
Take used books to recreate scenes as in ancient Chinese Poetry.
Portrays an old man fishing alone,
In the "waters" of the miniature landscape.
You can also place a stack of life mottos there,
Where one or two of them can be read out each day,
Motivate you to do goods for that day.

You can use children's books that you no longer read,
Cut out the pictures, then
Create a colorful three-dimensional paper sculpture,
That leaves people with plenty of meaningful afterthoughts.
It can also let children tell stories of the sculpture book,
Enhance their imagination and creative minds.



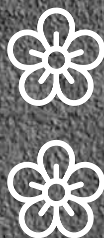






蛋盒花藝 Egg Tray Flower







材料及工具
紙蛋盒、剪刀、保麗龍膠、壓克力顏料、畫筆

作法
① 一一裁下紙蛋盒凸起的分隔處。
② 順著打摺線，將凹進去的部分剪成花瓣形狀。（花瓣一）
③ 依上述步驟剪出相同花瓣，但打摺線要再剪短一些（花瓣二）
④ 將花瓣塗上喜歡的顏色，待乾。
⑤ 花瓣二套進花瓣一並黏合，待乾即成為一朵花。
⑥ 將花朵黏著於裝飾的物件上，再用剩餘紙蛋盒剪成綠葉並上色，再做裝飾。

難度 ★★★★★

Materials and tools
Paper egg tray, scissors, PVAC glue, acrylic paint, brush

Creation Method
① Cut out the protruding parts of the egg trays.
② Shape the concave parts from Step 1 as flower petals following the folding line.
③ Cut out more flower petals, but the length of the petals should be shorter than the ones in Step 2.
④ Paint the petals with bright colors and let dry.
⑤ Glue together the flower petals from Step 2 and Step 3 to form one big flower. Allow them to dry overnight.
⑥ Glue the flowers to the decorated objects. Cut out leaves from the remaining egg trays.

Difficulty ★★★★★

蛋盒花藝 Egg Tray Flower



為了防止疫病傳染，
農委會於2016年起實施蛋盒不回收政策，
生產者或牧場不能使用回收的蛋盒 / 蛋盤。

手藝巧的手作家靈光一閃，
蛋盒像是倒放的單瓣花朵，
稍加修飾、著色、組合，
形塑令人激賞的花團錦簇。

In order to prevent epidemics from spreading,
The Council of Agriculture implemented a non-recycling policy for egg trays in 2016.
Manufacturers or farms cannot use recycled egg cartons/trays.

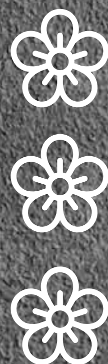
Skilled crafters can showcase their imagination.
And create flowers out of the egg trays by coloring and combining them to become an impressive paper garden.





蛋盒花藝 Plus　Rose Picture Frames





材料及工具

紙蛋盒上蓋或平面包材、剪刀、保麗龍膠、顏料

作法

① 在蛋盒上蓋(平面)，先畫出直徑5.5公分、4.8公分和3.4公分三個大小的圓。
② 每個圓紙片的圓心畫正三角形，並依此將紙片均分三等分。
③ 剪開圓紙片的三等分線。
④ 每一等分修剪出二個花瓣的圓弧形。
⑤ 將花瓣塗上喜歡的顏色，待乾。
⑥ 花瓣略為折出角度後，將三個尺寸的花瓣交錯重疊成一朵玫瑰花。
⑦ 將剩餘的蛋盒裁出葉子形狀(依個人設計取捨)。
⑧ 做好的玫瑰花黏在相框或鏡框邊。

難度 ★★★★★

紙容器 Paper container



Materials and tools

Covers of paper egg trays or flat packaging material; scissors, PVAC glue, paint

Creation Method

① Draw out circles with diameters of 5.5 cm, 4.8 cm, and 3.4 cm on the cover of the egg trays (flat side).

② Draw equilateral triangles on each circle to divide the circle into three equal portions.

③ Cut along the division lines to separate the three equal portions.

④ Divide each equal portion into two parts and shape each part as a flower petal.

⑤ Paint the petals in your favorite color and wait for them to dry.

⑥ After slightly fold the petals as half open flower, stack the three different-sized petals to create a single rose.

⑦ Cut out leaves using the remaining egg tray (optional).

⑧ Glue the finished roses to picture or mirror frames.

Difficulty ★★★★★

蛋盒花藝 Plus　Rose Picture Frames



這個玫瑰花鏡，
讓人跌入浪漫童話場景。
忍不住想問：
「魔鏡啊，魔鏡—
你覺得做好這些花，
要花多久時間？」

玫瑰花是重瓣，
格外費工，
巧手和耐心，才擁有一片花園。

同場加映

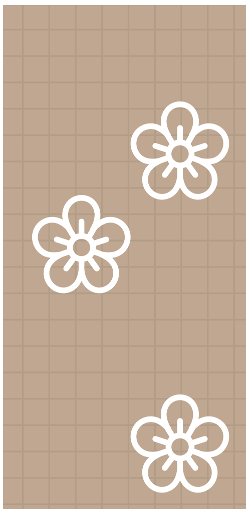
加上枝條和葉子，
把花聚成球形，
就是一束捧花。

This rose mirror frame,
places people in the scenes of romantic fairytales.
They can't help but want to ask:
"Mirror, oh Mirror -
How long do you think it will take to finish making these flowers?"

Each rose has overlapping petals.
It requires skills, patience, and extra effort, to create a garden of them.

You can do more

You can add some branches and leaves to the flowers, and arrange them into a ball to create a bouquet of flowers.





耶誕燈飾 Christmas Lights







材料及工具

紙蛋盒、剪刀、壓克力顏料、耶誕燈一組(約20個)、鑽子

作法

① 花瓣製作，取蛋盒凸出處，較為圓弧狀，可裁剪出不同造型花瓣。

② 將花瓣上色，待乾，在頂部圓弧處裁剪十字。

③ 將耶誕燈泡穿過花瓣圓弧處。

難度 ★★☆☆☆

Materials and tools

Paper egg trays, scissors, acrylic paint, a set of Christmas lights (about 20), and drill

Creation Method

① To create petals: take the protruding parts of the egg trays and cut into various shapes of flower petals.

② Paint the petals and wait for them to dry, and cut a cross on the top of the protruding part of the petals.

③ Pass the Christmas light through the cut cross on the petals.

Difficulty ★★☆☆☆

耶誕燈飾 Christmas Lights



無論是店面櫥窗或居空間，
只要掛上小燈串，
暖黃色光亮，
瞬時滿溢溫馨的節日氛圍。
特別在寒冷冬夜，
喚起對親情無盡思念。

實際製作蛋盒花藝後，
發現蛋盒有好多款式，
滿足製作各類花形的需求。

同場加映

因應各式場合，
可依據蛋盒，取其形狀，
裁剪出不同花瓣，
或塗上不同顏色，
營造空間氛圍。
例如：生日派對。





Whether it's a store window or a home, hanging a small string of lights, that radiates warm yellow light, instantly creates a warm holiday atmosphere.
During cold winter nights, these lights arouse the thoughts of your loved ones.

After working on DIY of the egg trays, I found that there are many different sizes of egg trays, that meet the needs for making various shapes of flowers.

You can do more

In response to various occasions, you can design the flowers according to the size of the egg trays.
Cut out the flower petals, and paint them in bright colors, create a festive ambience such as a birthday celebration.

掛燈 Lantern







材料及工具

紙蛋盒、剪刀、顏料、一組耶誕燈、寶特瓶、鐵絲

作法

① 花瓣燈製作請參見【蛋盒花藝】、【燈飾】。
② 將寶特瓶身裁切成上下兩部分，在下方瓶身處，依照燈泡大小切割數個開口。
③ 耶誕燈泡放入寶特瓶身，將一個一個燈泡穿出開口，再將花瓣套入燈泡。
④ 寶特瓶身的上方打一小洞，另一側對稱處亦打小洞，將鐵絲穿過洞孔，做成提把。

難度 ★★★★☆

Materials and tools

Paper egg trays, scissors, paint, a set of Christmas lights, a PET Bottle, wire

Creation Method

① Please refer to [Egg Tray Flower] and [Christmas Lights] for making the Flower Petal Light.
② Cut the PET bottle into two parts. Take the bottom part and drill on it multiple holes according to the size of the light bulbs.
③ Place the Christmas lights into the PET bottle with holes by pushing each light bulb through the hole, and then place the petals on each light bulb.
④ Drill two small holes on the top half of the PET bottle, and pass the wire through the holes as the handle.

Difficulty ★★★★☆

掛燈 Lantern





就算沒有耶誕樹，
綠色寶特瓶製作的小提燈，
適合在狹小空間，
點亮聚攏人心的暖意。

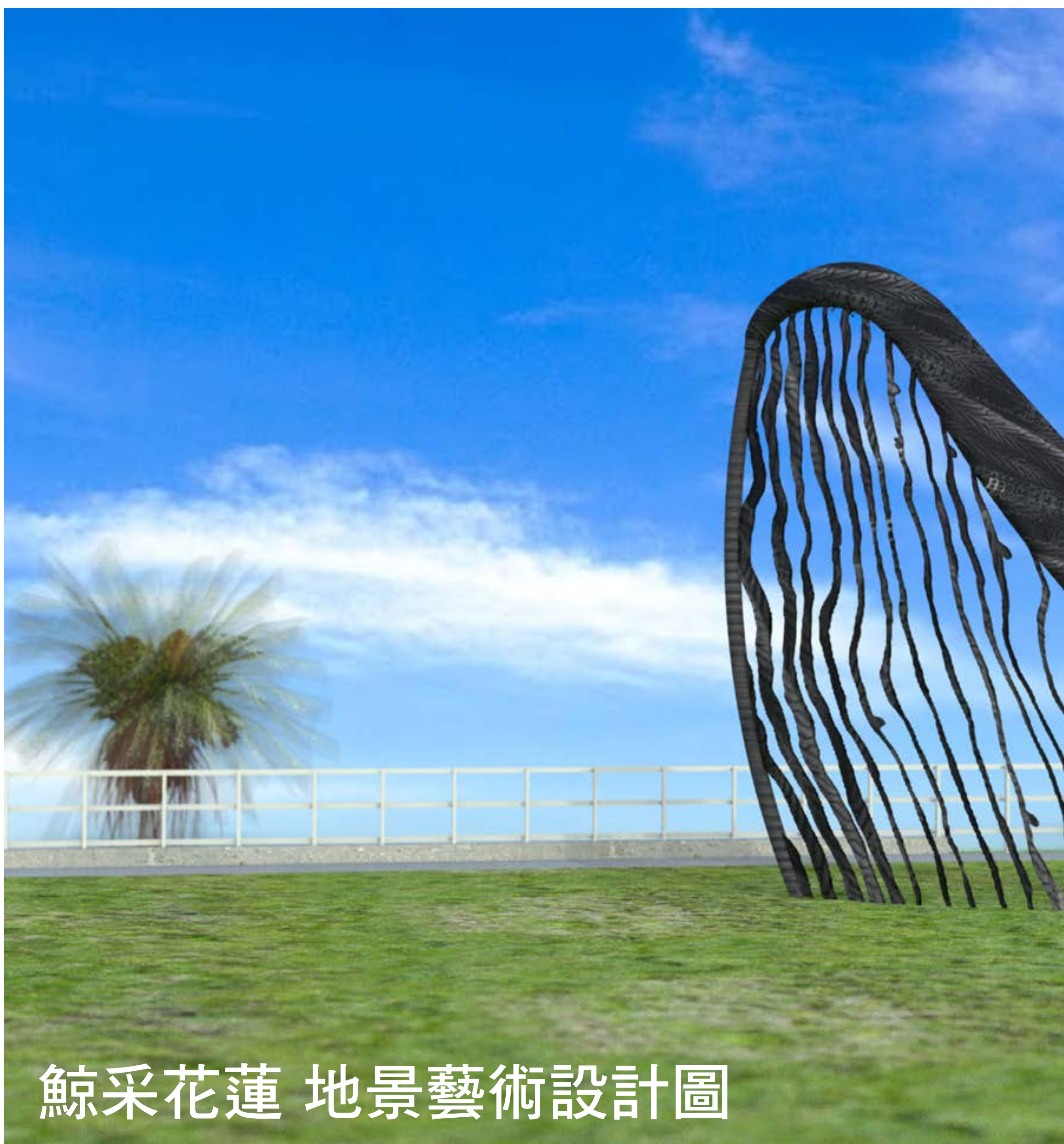
同場加映

曬乾絲瓜囊取代寶特瓶，
轉換為樸實趣味的裝飾。
也可用6公升大寶特瓶做，
用在走廊、走道的照明或營造氣氛。

Even if you don't have a Christmas tree,
You can create a small lantern using a green PET bottle.
This lantern is suitable for small spaces,
Which can light up the warmth in people's hearts.

You can do more

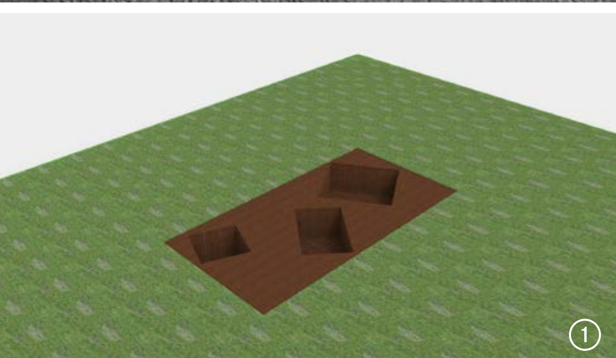
You can use dried loofah pouches instead of PET bottles, to create a simple and fun decoration.
You can also make a lantern with a 6-liter PET bottle. That can be used to illuminate corridors or walkways, and even create a festive atmosphere.

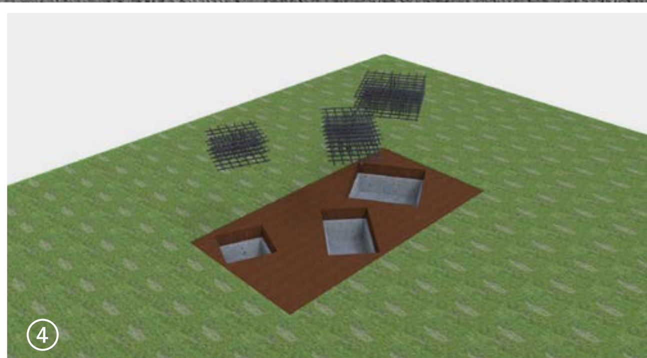


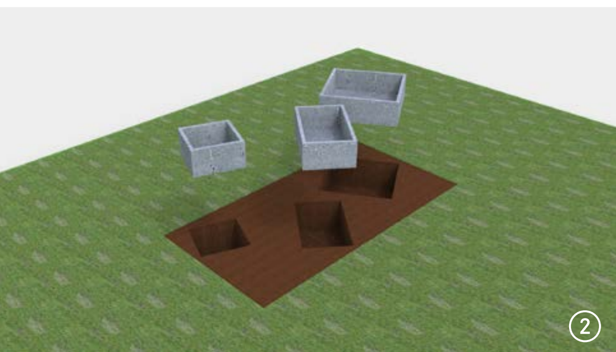
鯨采花蓮 地景藝術設計圖

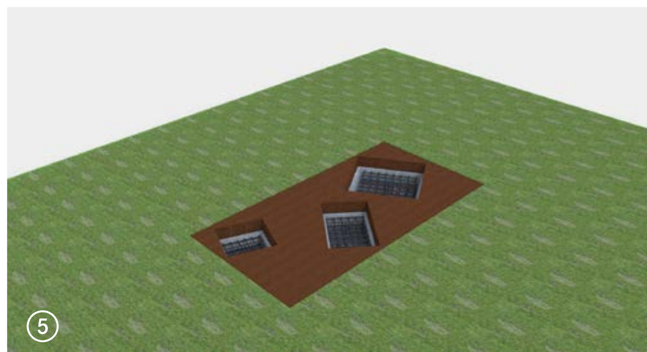
Whales and Hualien, Land Art Design Layout

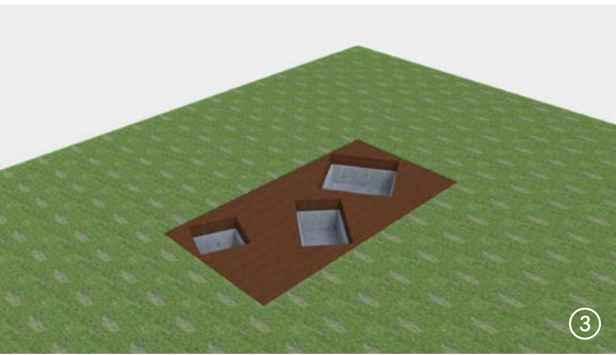


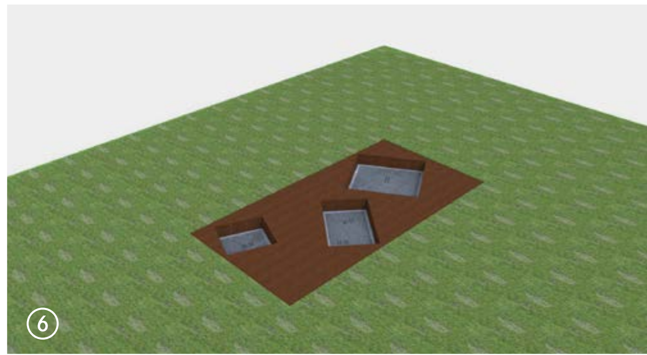








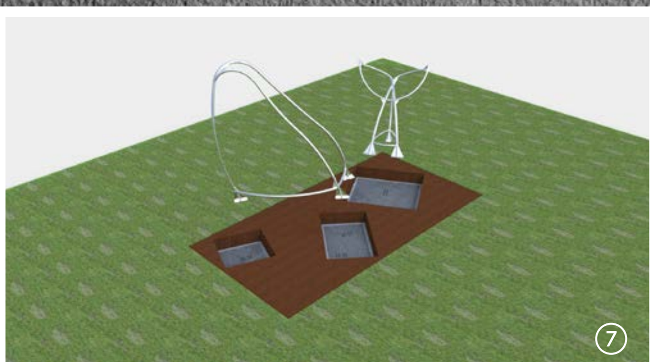


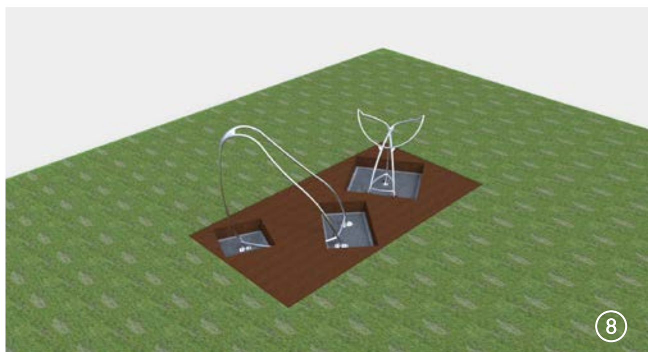


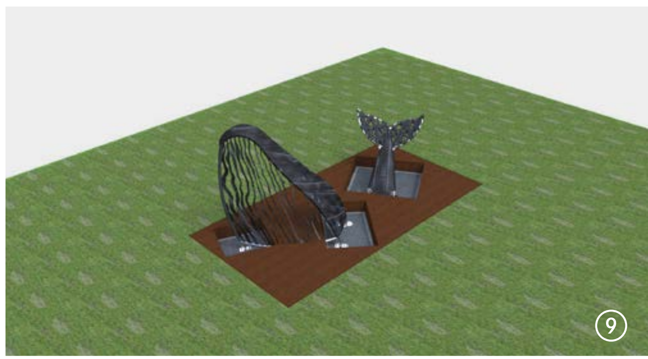
設計者：呂盈達 / 陳柏傑

創意概念：

以廢輪胎為基礎設計的戶外公共藝術。
鯨魚代表志向遠大，而花蓮提供孕育鯨魚的友善環境，對想要放眼國際市場的年青人和企業，花蓮是他們邁向世界的起點。

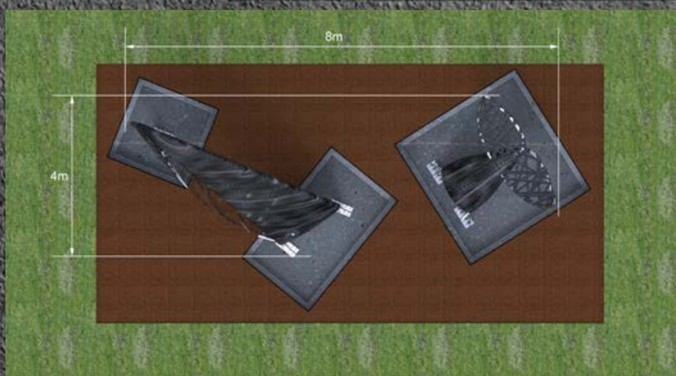






造型設計：
將大地視為海平面，以簡化的2D 曲線牆呈現冒出水面換氣的鯨魚，並高舉魚尾準備用力一拍，奮力游向世界。

鋼構外包覆的輪胎設計，採用呈現出鯨魚背和腹部不同的特徵設計，一方面可以減輕颱風天裝置藝術的受風面積，降低風壓對裝置藝術的破壞；另一方面將裝置藝術與環境和時間的變化做結合。



俯視圖
top-view



Designer：Lu Ying-Ta / Chen Po-Chiech

Creation Concept:

This is a piece of outdoor public art based on waste tires (used tires).
The whale is a symbol of great ambitions, and the coast of Hualien offers a friendly breeding ground for whales. Hualien can serve as a starting point for young people and entrepreneurs who want to venture towards the rest of the world, and enter the international market.



Design:

Treat the Earth as the sea, and use the simplified form to depict the whale coming above the water to breathe air, and ready to flap its tails as it prepares to swim towards the rest of the world.

The design of using tires to wrap around the steel structure is adopted to distinguish the different characteristics of the whale's back and abdomen. It can also reduce the usual damages caused by strong typhoon winds on installation art. This artwork is a combination of installation art, the environment, and the changes that come with time.



NOTE

國家圖書館出版品預行編目資料

環保啟藝—生活回收物的創與藝 Recycling and Art ／
花蓮縣環境保護局---初版--
花蓮縣環境保護局　民 108. 12
面；17 X 23 公分
中英對照
ISBN 978-986-5429-07-2（平裝）

1. 廢棄物利用　2. 手工藝

999.9　　　　108019794

環保啟藝—生活回收物的創與藝
Recycling and Art

出版機關／花蓮縣環境保護局
發 行 人／徐榛蔚
總 編 輯／饒　忠
編輯委員／饒瑞玲、饒慶龍、王志惠、洪秋琪
　　　　　張華砡、林蔡毓、賴欽鵬
地　　址／ 97059 花蓮市民權路 123 號
電　　話／ 03-8237575
網　　址／ http://www.hlepb.gov.tw

統　　籌／ 開新工程顧問股份有限公司
企劃製作／點子智慧傳播事業有限公司
創意總監 ／黃靜枝
創意總監助理 ／李家蓁
手作示範／李家蓁、李林美女、邱惠貞、吳宜錚、
　　　　　黃郁媚、潘許寶、盧婷婷（依姓氏筆畫）
文字編輯／姜慧珍
攝　　影／林景川
美術編輯／陳　曦

印　　刷／紅藍彩藝印刷股份有限公司

出版日期／民國 108 年 12 月
版　　次／初版
I S B N ／ 978-986-5429-07-2
G P N ／ 1010802197
定　　價／新臺幣 250 元
著作權歸屬／花蓮縣環境保護局

Published by / Hualien County Environmental Protection Bureau
Publisher / Hsu, Chen-Wei
ART Director / Huang, Jing-zhi
ART Assistant / Li, Jia Zhen
ADD / NO.123, MIN QUAN RD, Hualien City,
Hualien County 970, Taiwan
Web / https://www.hlepb.gov.tw
TEL / +886-3-8237575
I S B N ／ 978-986-5429-07-2
G P N ／ 1010802197
Price / N.T.250